

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1	act of aggression	侵略行為	一般外交辭彙
2	ad hoc	特別；專設	一般外交辭彙
3	advisory opinion	諮詢意見	一般外交辭彙
4	aggression	侵略	一般外交辭彙
5	aggressor state	侵略國	一般外交辭彙
6	aide-memoire	備忘錄	一般外交辭彙
7	ally ; allied nation	盟邦、盟國	一般外交辭彙
8	amicable settlement	友好解決	一般外交辭彙
9	anti-hegemony	反霸權	一般外交辭彙
10	anti-terrorism	反恐	一般外交辭彙
11	apartheid	種族隔離	一般外交辭彙
12	area	區域	一般外交辭彙
13	armament	軍備	一般外交辭彙
14	asylum	庇護	一般外交辭彙
15	Atlantic Charter	大西洋憲章	一般外交辭彙
16	autonomy	自主	一般外交辭彙
17	balance of power	均勢，權力平衡	一般外交辭彙
18	bilateral	雙邊	一般外交辭彙
19	bilateral meeting	雙邊會議	一般外交辭彙
20	biological resources	生物資源	一般外交辭彙
21	blockade	封鎖	一般外交辭彙
22	border dispute	邊界糾紛	一般外交辭彙
23	boycott	杯葛	一般外交辭彙
24	breach of peace	破壞和平	一般外交辭彙
25	career diplomat	職業外交官	一般外交辭彙
26	chief delegate	首席代表	一般外交辭彙
27	civilian	平民	一般外交辭彙
28	cloak and dagger conference	秘密會議	一般外交辭彙
29	coercion	強迫	一般外交辭彙
30	collective defense	集體防衛	一般外交辭彙
31	collective security	集體安全	一般外交辭彙
32	comity	禮讓	一般外交辭彙
33	comity of nations	國際禮讓	一般外交辭彙
34	compromise	妥協	一般外交辭彙
35	conciliation	和解	一般外交辭彙
36	conference diplomacy	會議外交	一般外交辭彙

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
37	congratulatory cables	賀電	一般外交辭彙
38	consensus	共識	一般外交辭彙
39	consent	同意	一般外交辭彙
40	consoling cables	悼慰電報；唁電	一般外交辭彙
41	consular function	領事職務	一般外交辭彙
42	consular post	領館	一般外交辭彙
43	consular relations	領事關係	一般外交辭彙
44	consultation	協商	一般外交辭彙
45	containment	圍堵	一般外交辭彙
46	containment policy	圍堵政策	一般外交辭彙
47	contingency plans/arrangements	應變計畫	一般外交辭彙
48	contraband	違禁品	一般外交辭彙
49	contraband trade	違禁品交易	一般外交辭彙
50	coordination	協調	一般外交辭彙
51	council of foreign ministers	外長會議	一般外交辭彙
52	counterintelligence	反情報	一般外交辭彙
53	coup d'etat	政變	一般外交辭彙
54	courier	信差；信使	一般外交辭彙
55	courtesy call	拜會	一般外交辭彙
56	cross the border	越界	一般外交辭彙
57	de facto recognition	事實承認	一般外交辭彙
58	de jure recognition	法律承認	一般外交辭彙
59	deadlock	僵局	一般外交辭彙
60	declaration of war	宣戰	一般外交辭彙
61	depredation	掠奪	一般外交辭彙
62	derecognition	撤消承認	一般外交辭彙
63	détente	和解、低盪	一般外交辭彙
64	detention	扣留；拘禁	一般外交辭彙
65	determent	嚇阻	一般外交辭彙
66	diplomat	外交官	一般外交辭彙
67	diplomatic agent	外交代表	一般外交辭彙
68	diplomatic bag	外交郵袋	一般外交辭彙
69	diplomatic breakthrough	外交突破	一般外交辭彙
70	diplomatic channel	外交途徑	一般外交辭彙
71	diplomatic correspondence	外交文書，外交文牘	一般外交辭彙

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
72	diplomatic correspondent	外交記者	一般外交辭彙
73	diplomatic courier	外交信差；外交信使	一般外交辭彙
74	diplomatic dialogue	外交對話	一般外交辭彙
75	diplomatic finesse	外交手腕	一般外交辭彙
76	diplomatic intercourse	外交往來	一般外交辭彙
77	diplomatic pouch	外交郵袋	一般外交辭彙
78	diplomatic protection	外交保護	一般外交辭彙
79	diplomatic recognition	外交承認	一般外交辭彙
80	diplomatic relations	邦交	一般外交辭彙
81	diplomatic ties	邦交	一般外交辭彙
82	diplomatist	外交官（較傳統用法）	一般外交辭彙
83	discrimination	歧視	一般外交辭彙
84	disequilibrium	失衡	一般外交辭彙
85	disposal	處置	一般外交辭彙
86	dispute	爭端	一般外交辭彙
87	dispute resolution	解決爭端	一般外交辭彙
88	distress	危難	一般外交辭彙
89	eco-system	生態系統	一般外交辭彙
90	emblem of a sovereign state	國徽	一般外交辭彙
91	emergency landing	緊急降落	一般外交辭彙
92	emissions	排放	一般外交辭彙
93	en route	在途；途中	一般外交辭彙
94	enemy state	敵國	一般外交辭彙
95	enforcement action	辦法	一般外交辭彙
96	engagement	接觸	一般外交辭彙
97	enquiry	調查	一般外交辭彙
98	envoy	專使，特使	一般外交辭彙
99	equal rights	平等權利	一般外交辭彙
100	equal treatment	平等待遇	一般外交辭彙
101	equilibrium	平衡	一般外交辭彙
102	espionage	間諜活動	一般外交辭彙
103	establishment of diplomatic relations	建交	一般外交辭彙
104	exchange of views	交換意見	一般外交辭彙
105	federation	聯邦	一般外交辭彙

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
106	focal point	聯絡點	一般外交辭彙
107	foreign affairs	外交事務	一般外交辭彙
108	foreign policy	外交政策	一般外交辭彙
109	freedom of communication	通訊自由	一般外交辭彙
110	freedom of expression	言論自由	一般外交辭彙
111	freedom of movement	行動自由	一般外交辭彙
112	freedom of transit	過境自由	一般外交辭彙
113	full powers	全權	一般外交辭彙
114	fundamental change of circumstances	情勢之基本變遷	一般外交辭彙
115	fundamental human rights	基本人權	一般外交辭彙
116	general rule	通例	一般外交辭彙
117	global village	地球村	一般外交辭彙
118	globalization	全球化	一般外交辭彙
119	good neighbor policy	睦鄰政策	一般外交辭彙
120	good offices	斡旋	一般外交辭彙
121	good order	善良秩序	一般外交辭彙
122	good will	親善	一般外交辭彙
123	good will ambassador	親善大使	一般外交辭彙
124	good will mission	親善訪問團	一般外交辭彙
125	good will tour	親善訪問	一般外交辭彙
126	grass root diplomacy	草根外交	一般外交辭彙
127	hands off policy	袖手政策；旁觀政策	一般外交辭彙
128	head of consular post	領館館長	一般外交辭彙
129	head of government	政府首長	一般外交辭彙
130	head of state	國家元首	一般外交辭彙
131	head of state diplomacy	元首外交	一般外交辭彙
132	hegemony	霸權	一般外交辭彙
133	heir apparent	接班人	一般外交辭彙
134	high commissioner	高專，高級專員 (大英國協國家互派 之大使)	一般外交辭彙
135	hostage	人質	一般外交辭彙
136	hostility	敵對行為；敵意	一般外交辭彙
137	hot line	熱線	一般外交辭彙
138	human rights policy	人權政策	一般外交辭彙

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
139	impasse	僵局	一般外交辭彙
140	independence	獨立	一般外交辭彙
141	infringement	違反	一般外交辭彙
142	intelligence	情報	一般外交辭彙
143	interim measures of protection	臨時保護措施	一般外交辭彙
144	international comity	國際禮讓	一般外交辭彙
145	international conference	國際會議	一般外交辭彙
146	international custom	國際習慣	一般外交辭彙
147	international dispute	國際爭端	一般外交辭彙
148	international friction	國際摩擦	一般外交辭彙
149	international inter-governmental organization	政府間國際組織	一般外交辭彙
150	international legislation	國際立法	一般外交辭彙
151	international non-governmental organization	非政府間國際組織	一般外交辭彙
152	international organization	國際組織	一般外交辭彙
153	international personality	國際人格	一般外交辭彙
154	international practice	國際慣例	一般外交辭彙
155	internationally protected person	應受國際保護人員	一般外交辭彙
156	intrusion	侵入	一般外交辭彙
157	inviolability	不可侵犯權	一般外交辭彙
158	irrevocable	不可撤銷的	一般外交辭彙
159	just treatment	公平待遇	一般外交辭彙
160	lodge protest ( with sb./against sb.)	提出抗議	一般外交辭彙
161	measures	措施	一般外交辭彙
162	mediation	調停	一般外交辭彙
163	memorandum	備忘錄	一般外交辭彙
164	memorandum of understanding (MOU)	瞭解備忘錄	一般外交辭彙
165	message in cipher	密電電信	一般外交辭彙
166	message in code	明電電信	一般外交辭彙
167	military attaché	軍事參事	一般外交辭彙
168	minorities	少數民族	一般外交辭彙
169	multilateral	多邊	一般外交辭彙
170	multinational	多國	一般外交辭彙
171	mutual benefit	共同利益	一般外交辭彙
172	mutual defense	共同防衛	一般外交辭彙
173	mutually beneficial	互利	一般外交辭彙
174	nation state	民族國家	一般外交辭彙

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
175	national flag	國旗	一般外交辭彙
176	national interests	國家利益	一般外交辭彙
177	national organization	國內組織	一般外交辭彙
178	nationality	國籍	一般外交辭彙
179	necessary measures	必要措施	一般外交辭彙
180	negotiating state	談判國	一般外交辭彙
181	neutral power	中立國	一般外交辭彙
182	neutrality	中立	一般外交辭彙
183	newly independent state	新獨立國家	一般外交辭彙
184	non-discrimination	無差別待遇	一般外交辭彙
185	non-governmental organization (NGO)	非政府組織	一般外交辭彙
186	non-nuclear-weapon state	無核武器國家	一般外交辭彙
187	note verbale	節略	一般外交辭彙
188	notice	照會	一般外交辭彙
189	nuclear arms race	核武競賽	一般外交辭彙
190	nuclear-weapons	核子武器；核武	一般外交辭彙
191	nuclear-weapons states	核武國家	一般外交辭彙
192	nullification	取消	一般外交辭彙
193	offer	提出（建議、條件）	一般外交辭彙
194	official language	正式用語	一般外交辭彙
195	olive branch	和平/善意表示(徵)	一般外交辭彙
196	optional clause	任擇條款	一般外交辭彙
197	organ	機關	一般外交辭彙
198	Pacific Rim	環太平洋地區	一般外交辭彙
199	papal legate	教廷派駐大使	一般外交辭彙
200	parliamentary diplomacy	國會外交	一般外交辭彙
201	peaceful means	和平方法	一般外交辭彙
202	peaceful resolution	和平解決	一般外交辭彙
203	peaceful settlement	和平解決	一般外交辭彙
204	peace-keeping	維和	一般外交辭彙
205	peace-loving states	愛好和平國家	一般外交辭彙
206	people's diplomacy	全民外交	一般外交辭彙
207	people-to-people diplomacy	國民外交	一般外交辭彙
208	per capita	每人（的）	一般外交辭彙
209	persona non grata	不受歡迎人物	一般外交辭彙
210	personal freedom	人身自由	一般外交辭彙

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
211	plebiscite	公民投票	一般外交辭彙
212	plenary meeting	全體會議	一般外交辭彙
213	plenipotentiary	全權代表	一般外交辭彙
214	political asylum	政治庇護	一般外交辭彙
215	political entity	政治實體	一般外交辭彙
216	power politics	權力政治	一般外交辭彙
217	pragmatic diplomacy	務實外交	一般外交辭彙
218	précis	摘要	一般外交辭彙
219	preparatory work	準備工作	一般外交辭彙
220	prerequisite	先決條件	一般外交辭彙
221	press attaché	新聞參事	一般外交辭彙
222	principal of reciprocity	互惠原則	一般外交辭彙
223	principle of universality	會籍普遍化原則	一般外交辭彙
224	prisoner-of-war	戰俘	一般外交辭彙
225	promotion of trade	拓展貿易	一般外交辭彙
226	protest	抗議	一般外交辭彙
227	quarantine	隔離	一般外交辭彙
228	quorum	法定人數	一般外交辭彙
229	quota	配額	一般外交辭彙
230	racial segregation	種族隔離	一般外交辭彙
231	radioactive waste	放射性廢料	一般外交辭彙
232	rapprochement	和好	一般外交辭彙
233	reaffirm	重申	一般外交辭彙
234	receiving state	駐在國	一般外交辭彙
235	reciprocal	互惠 (adj.)	一般外交辭彙
236	reciprocate	互惠、回報 (v.)	一般外交辭彙
237	reciprocity	互惠 (n.)	一般外交辭彙
238	recognition of a government	政府承認	一般外交辭彙
239	recognition of a state	國家承認	一般外交辭彙
240	reconciliation	調解	一般外交辭彙
241	refugee	難民	一般外交辭彙
242	regional agency	區域機構	一般外交辭彙
243	reiterate	重申	一般外交辭彙
244	remedy	補救辦法	一般外交辭彙
245	reprisal	報復	一般外交辭彙

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
246	resolution	決議；決議文；決議案	一般外交辭彙
247	restoration of diplomatic relations	復交	一般外交辭彙
248	restoration of recognition	恢復承認	一般外交辭彙
249	right of legation	使節權	一般外交辭彙
250	safeguard	保護	一般外交辭彙
251	safety zone	安全區	一般外交辭彙
252	salvage	救助	一般外交辭彙
253	sanctions	制裁	一般外交辭彙
254	sealed bag	密封郵袋	一般外交辭彙
255	seek political asylum	尋求政治庇護	一般外交辭彙
256	self-defense	自衛	一般外交辭彙
257	self-determination	自決	一般外交辭彙
258	self-preservation	自保	一般外交辭彙
259	sever diplomatic relations	斷交	一般外交辭彙
260	show of force	武力展示	一般外交辭彙
261	sister cities	姊妹市	一般外交辭彙
262	sister states	姊妹州；姊妹省	一般外交辭彙
263	situation	情勢	一般外交辭彙
264	sovereign equality	主權平等	一般外交辭彙
265	sovereign state	主權國家	一般外交辭彙
266	sovereignty	主權	一般外交辭彙
267	special circumstances	特殊情況	一般外交辭彙
268	special diplomatic envoy	外交特使	一般外交辭彙
269	specialized agency	專門機關	一般外交辭彙
270	sphere of influence	勢力範圍	一般外交辭彙
271	statement	聲明	一般外交辭彙
272	status quo	現狀	一般外交辭彙
273	strategic arms	戰略武器	一般外交辭彙
274	subjugation	征服	一般外交辭彙
275	substantive diplomacy	實質外交	一般外交辭彙
276	summit	高層會議；高峯會	一般外交辭彙
277	summit conference	高層會議；高峯會	一般外交辭彙
278	summit diplomacy	高峯外交	一般外交辭彙
279	superpower	超強；超級強國	一般外交辭彙
280	supervision	監督	一般外交辭彙

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
281	suspension	停止	一般外交辭彙
282	suspension of recognition	中止承認	一般外交辭彙
283	sustainable development	永續發展	一般外交辭彙
284	sustainable use	永續使用	一般外交辭彙
285	territorial integrity	領土完整	一般外交辭彙
286	territorial jurisdiction	領土管轄	一般外交辭彙
287	the rebus sic stantibus clause	情勢變遷條款	一般外交辭彙
288	the threat to peace	和平之威脅；威脅和平	一般外交辭彙
289	theater of war	戰場	一般外交辭彙
290	through the proper channels	經由適當管道	一般外交辭彙
291	to recall	召回（使節）	一般外交辭彙
292	total diplomacy	總體外交；整體外交	一般外交辭彙
293	transit passage	過境	一般外交辭彙
294	transit state	過境國	一般外交辭彙
295	transnational corporations	跨國公司	一般外交辭彙
296	travaux préparatoires	（議程的）準備工作	一般外交辭彙
297	trilateral	三邊	一般外交辭彙
298	trust territory	託管領土	一般外交辭彙
299	trusteeship agreement	託管協定	一般外交辭彙
300	unilateral	片面的	一般外交辭彙
301	unilateral act	單方行為	一般外交辭彙
302	unilateral declaration	片面聲明；單方聲明	一般外交辭彙
303	universal peace	普遍和平	一般外交辭彙
304	use of force	使用武力	一般外交辭彙
305	war crime	戰爭罪；戰罪	一般外交辭彙
306	war criminal	戰犯	一般外交辭彙
307	win-win policy	雙贏政策	一般外交辭彙
308	wrongful act	不當行為	一般外交辭彙
309	zero-sum game	零和遊戲	一般外交辭彙
310	air attaché	空軍武官	外交人事
311	ambassador	大使	外交人事
312	ambassador at large	無任所大使	外交人事
313	ambassador extraordinary and plenipotentiary	特命全權大使	外交人事

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
314	army attaché	陸軍武官	外交人事
315	Association of East Asian Relations	亞東關係協會	外交人事
316	Bureau of Consular Affairs	領事事務局	外交人事
317	chargé d'affaires	代辦	外交人事
318	chargé d'affaires interim	臨時代辦	外交人事
319	Civil Service Special Examination for Diplomatic and Consular Personnel	公務人員特種考試外交領事人員考試	外交人事
320	Committee on Japanese Affairs	日本事務會	外交人事
321	Congressional Liaison Unit	國會聯絡組	外交人事
322	consul	領事	外交人事
323	consul general	總領事	外交人事
324	consulate	領事館	外交人事
325	consulate general	總領事館	外交人事
326	Coordination Council for North American Affairs	北美事務協調委員會	外交人事
327	counselor	參事	外交人事
328	cultural counselor/cultural attaché	文化參事	外交人事
329	Department of Accounting	會計處	外交人事
330	Department of African Affairs	非洲司	外交人事
331	Department of Archives and Information Management	檔案資訊處	外交人事
332	Department of Central and South American Affairs	中南美司	外交人事
333	Department of East Asian and Pacific Affairs	亞東太平洋司	外交人事
334	Department of Economic and Trade Affairs	經貿事務司	外交人事
335	Department of European Affairs	歐洲司	外交人事
336	Department of General Affairs	總務司	外交人事
337	Department of Government Ethics	政風處	外交人事
338	Department of Information and Cultural Affairs	新聞文化司	外交人事
339	Department of International Organizations	國際組織司	外交人事
340	Department of North American Affairs	北美司	外交人事
341	Department of Personnel	人事處	外交人事
342	Department of Protocol	禮賓司	外交人事
343	Department of Telecommunications Services	電務處	外交人事
344	Department of Treaty and Legal Affairs	條約法律司	外交人事
345	Department of West Asian Affairs	亞西司	外交人事
346	deputy director general	副司長	外交人事
347	Deputy Minister of Foreign Affairs	外交部政務次長	外交人事

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
348	director general	處長 (駐外辦事處)	外交人事
349	director general	司長	外交人事
350	embassy	大使館	外交人事
351	first secretary	一等秘書	外交人事
352	Foreign Service Institute	外交領事人員講習所	外交人事
353	head of mission	館長	外交人事
354	Legal Affairs Committee	法規會	外交人事
355	Minister	公使	外交人事
356	Minister of Foreign Affairs	外交部長	外交人事
357	Ministry of Foreign Affairs	外交部	外交人事
358	naval attaché	海軍武官	外交人事
359	NGO Affairs Committee	非政府組織國際事務協會	外交人事
360	Office of Secretaries	秘書處	外交人事
361	political counselor	政治參事	外交人事
362	press counselor	新聞參事	外交人事
363	representative office	代表處	外交人事
364	Research and Planning Committee	研究設計委員會	外交人事
365	second secretary	二等秘書	外交人事
366	section chief	科長	外交人事
367	third secretary	三等秘書	外交人事
368	vice consul	副領事	外交人事
369	Vice Minister of Foreign Affairs	外交部常務次長	外交人事
370	badge	大勳章	外交禮儀
371	ball	舞會	外交禮儀
372	black tie	小晚禮服	外交禮儀
373	buffet	自助餐；盤餐	外交禮儀
374	certificate of award	勳章證書	外交禮儀
375	citation	頌詞	外交禮儀
376	cocktail/ cocktail party	酒會	外交禮儀
377	Consular Corps	領事團	外交禮儀
378	credentials	國書	外交禮儀
379	Dean of Consular Corps	領事團團長	外交禮儀
380	Dean of Diplomatic Corps	使節團團長	外交禮儀
381	dinner	晚宴	外交禮儀

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
382	dinner jacket/dinner suit/dinner coat	小晚禮服	外交禮儀
383	Diplomatic Corps	使節團	外交禮儀
384	diplomatic immunities	外交豁免	外交禮儀
385	diplomatic list	外交官銜名錄	外交禮儀
386	diplomatic mission	使館	外交禮儀
387	diplomatic privileges	外交特權	外交禮儀
388	envoy	使節	外交禮儀
389	etiquette	儀節	外交禮儀
390	exchange of visits	互訪	外交禮儀
391	garden party	園遊會	外交禮儀
392	grand cordon	大綬	外交禮儀
393	guest list	貴賓錄	外交禮儀
394	honorary consul	名譽領事	外交禮儀
395	international protocol	國際禮儀	外交禮儀
396	letter of credence	到任國書	外交禮儀
397	letter of recall	離任國書	外交禮儀
398	menu	菜單	外交禮儀
399	miniature	小勳章	外交禮儀
400	morning coat	早禮服	外交禮儀
401	negotiation	交涉、談判	外交禮儀
402	official visit	官式訪問	外交禮儀
403	Order of Chiang Kai-shek with Grand Cordon	中正勳章	外交禮儀
404	Order of Sun Yat-sen with Grand Cordon	中山勳章	外交禮儀
405	Order of the Brilliant Jade with Grand Cordon	采玉大勳章	外交禮儀
406	Order of the Brilliant Star	景星勳章	外交禮儀
407	Order of the Propitious Clouds	卿雲勳章	外交禮儀
408	premises of the mission	使館館舍	外交禮儀
409	protocol	禮賓	外交禮儀
410	receiving state	接受國	外交禮儀
411	reception	酒會	外交禮儀
412	return card	回帖	外交禮儀
413	rosette	勳表	外交禮儀
414	seating arrangement	座位安排	外交禮儀
415	seating card	座位卡	外交禮儀
416	seating chart	座位圖	外交禮儀
417	sending state	派遣國	外交禮儀

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
418	smoking	小晚禮服	外交禮儀
419	soiree	晚會	外交禮儀
420	star	正章(勳章)	外交禮儀
421	state banquet	國宴	外交禮儀
422	state visit	國是訪問	外交禮儀
423	swallow tail	燕尾服	外交禮儀
424	tail coat	大晚禮服	外交禮儀
425	tax exemption	免稅	外交禮儀
426	tea party	茶會	外交禮儀
427	to present credentials	呈遞國書	外交禮儀
428	tuxedo	小晚禮服	外交禮儀
429	white tie	大晚禮服	外交禮儀
430	accession	加入(條約、公約或國際組織)	條約法律
431	accord	協議	條約法律
432	act of the state	國家行為	條約法律
433	additional provision	附加條款	條約法律
434	adherence	加入(條約、公約或國際組織)	條約法律
435	adjacent state	相(毗)鄰國家	條約法律
436	adoption of the text of the treaty	議定條約約文	條約法律
437	aequo et bono	公允及善良	條約法律
438	agenda	議事日程	條約法律
439	Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 Relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks	執行1982年12月10日「聯合國海洋法公約」有關養護和管理跨界魚類種群和高度迴遊魚類種群規定協定	條約法律
440	agreements	協定	條約法律
441	air space	上空；空間	條約法律
442	aircraft	航空器	條約法律
443	amendment	修正	條約法律
444	anadromous stocks	溯河產卵種群	條約法律
445	annex	附件	條約法律
446	apogee	遠地點	條約法律

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
447	application	適用	條約法律
448	approval	核定	條約法律
449	arbitral awards	仲裁判斷	條約法律
450	Arbitral Tribunal	仲裁法庭	條約法律
451	arbitration	仲裁、公斷	條約法律
452	archipelago	群島	條約法律
453	armistice	休戰協定	條約法律
454	arms talk	武器談判	條約法律
455	arrest	逮捕	條約法律
456	artificial islands	人工島嶼	條約法律
457	asset	資產	條約法律
458	authentic text	作準文本	條約法律
459	avoidance of double taxation agreement	避免雙重課稅協定	條約法律
460	award	裁決，公斷書	條約法律
461	Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal	控制危險廢棄物越境轉移及其處置巴塞爾公約	條約法律
462	baseline	基線	條約法律
463	bilateral treaty	雙邊條約	條約法律
464	body corporate; legal person	法人	條約法律
465	border river	界河	條約法律
466	boundary régimes	邊界制度	條約法律
467	capacity to conclude treaty	締結條約之能力	條約法律
468	capture	捕獲	條約法律
469	catadromous species	降河產卵魚種	條約法律
470	cause of action	訴訟事由	條約法律
471	celestial body	天體	條約法律
472	certified copy	證明無訛之抄本、正式副本	條約法律
473	chart	海圖	條約法律
474	charter	憲章	條約法律
475	clausula rebus sic stantibus	情勢變遷條款	條約法律
476	coast	海岸	條約法律
477	coast line	海岸線	條約法律
478	coastal state	沿海國	條約法律
479	codification	法典化	條約法律

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
480	collision	碰撞	條約法律
481	commitment	承諾	條約法律
482	communique	公報	條約法律
483	compensation	酬金、賠償	條約法律
484	competent authority	主管機關	條約法律
485	compromisory agreement; <i>compromis</i>	仲裁協定、特別協定	條約法律
486	compulsory jurisdiction	強制管轄	條約法律
487	confiscation	沒收	條約法律
488	conformity	相符	條約法律
489	conservation measures	養護措施	條約法律
490	conservation of the living resources of the high seas	養護公海生物資源	條約法律
491	constituent instrument	組織約章	條約法律
492	constitutional processes	憲法程序	條約法律
493	continental shelf	大陸礁層	條約法律
494	contraband	禁制品	條約法律
495	contracting state	締約國	條約法律
496	convention	公約	條約法律
497	Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment	禁止酷刑和其他殘忍、不人道或有辱人格的待遇或處罰公約	條約法律
498	Convention Concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value	關於男女工人同工同酬公約	條約法律
499	Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation (Sabotage)	制止危害民用航空安全的非法行為公約	條約法律
500	Convention for the Territorial Sea and the Contiguous Zone	領海及鄰接區公約	條約法律
501	Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Transportation by Air	統一國際航空運輸某些規則公約	條約法律
502	Convention on Biological Diversity	生物多樣性公約	條約法律
503	Convention on Certain Questions Relating to the Conflict of Nationality Law	關於國籍法衝突若干問題公約	條約法律
504	Convention on Consular Relations	領事關係公約	條約法律
505	Convention on Diplomatic Relations	外交關係公約	條約法律

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
506	Convention on Fishing and Conservation of the Living Resources of the High Seas	捕魚及養護公海生物資源公約	條約法律
507	Convention on International Liability for Damages Caused by Space Objects	外空物體所造成損害之國際責任公約	條約法律
508	Convention on Offences and Certain Other Acts Committed on Board Aircraft	航空器上所犯罪行及若干其他行為公約	條約法律
509	Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects (and Protocols )	禁止或限制使用某些可被認為具有過份傷害力或濫傷作用的常規武器公約及其議定書	條約法律
510	Convention on Registration of Objects Launched into Outer Space	關於登記射入外空物體公約	條約法律
511	Convention on Special Mission	特種使節公約	條約法律
512	Convention on the Continental Shelf	大陸礁層公約	條約法律
513	Convention on the Elimination of All forms of Discrimination against Women	消除對婦女一切形式歧視公約	條約法律
514	Convention on the High Seas	公海公約	條約法律
515	Convention on the Nationality of Married Women	已婚婦女國籍公約	條約法律
516	Convention on the Political Rights of Women	婦女政治權利公約	條約法律
517	Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents	關於防止和懲處侵害應受國際保護人員包括外交代表的罪行公約	條約法律
518	Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations	聯合國特權和豁免公約	條約法律
519	Convention on the Prohibition of Military or Any other Hostile Use of Environmental Modification	禁止為軍事或任何其他敵對目的使用改變環境的技術公約	條約法律
520	Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards	承認及執行外國公約(仲裁)裁決公約	條約法律
521	Convention on the Reduction of Statelessness	減少無國籍狀態公約	條約法律
522	Convention on the Rights of the Child	兒童權利公約	條約法律

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
523	Convention on the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft (Hijacking)	制止非法劫持航空器公約	條約法律
524	Convention Relating to the Status of Refugees	難民地位公約	條約法律
525	copyright	著作權	條約法律
526	counter-claim	反訴	條約法律
527	covenant	盟約	條約法律
528	crime against humanity	違反人道罪	條約法律
529	cultural pact	文化協定	條約法律
530	de facto recognition	事實承認	條約法律
531	de jure recognition	法律承認	條約法律
532	declaration	宣言	條約法律
533	Declaration by the United Nations	聯合國宣言	條約法律
534	Declaration on Principles of International Law Concerning Friendly Relations and Cooperation Among States in Accordance with the Charter of the United Nations	關於各國依聯合國憲章建立友好關係及合作之國際法原則宣言	條約法律
535	Declaration on Territorial Asylum	領土庇護宣言	條約法律
536	Declaration on the Elimination of Violence against Women	消除對婦女的暴力行為宣言	條約法律
537	Declaration on the Establishment of a New International Economic Order	建立新國際經濟秩序宣言	條約法律
538	Declaration on the Prohibition of the Use of Nuclear and Thermo-Nuclear Weapons	禁止使用核及熱核武器宣言	條約法律
539	Declaration on the Promotion among Youth of the Ideals of Peace, Mutual Respect and Understanding between People	在青年中促進各國人民之間和平、互尊和了解的理想宣言	條約法律
540	Declaration on the Protection of Women and Children in Emergency and Armed Conflict	在非常狀態和武裝衝突中保護婦女和兒童宣言	條約法律
541	default judgment	缺席判決	條約法律
542	defaulting state	違約國	條約法律
543	deliberation	討論	條約法律
544	delimitation of the territorial sea between states with opposite or adjacent coasts	海岸相向或相鄰國家間領海界限的劃定	條約法律

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
545	denunciation	退約；廢止	條約法律
546	deposit	交存	條約法律
547	depository	保管機關	條約法律
548	discharge	解除履行	條約法律
549	dissenting opinion	反對意見	條約法律
550	domestic jurisdiction	國內管轄	條約法律
551	domestic law	國內法	條約法律
552	dossier	有關文件	條約法律
553	double veto	雙重否決	條約法律
554	draw up	草擬	條約法律
555	due diligence	應有的注意	條約法律
556	economic pact	經濟協定	條約法律
557	emissions	排放	條約法律
558	enclosed sea	封閉海	條約法律
559	entente	協商	條約法律
560	entity	實體	條約法律
561	equally authentic	同一作準	條約法律
562	exchange of letters	換函	條約法律
563	exchange of notes	換文	條約法律
564	exclusive jurisdiction	專屬管轄權	條約法律
565	exemption	免除	條約法律
566	existing treaty	現行條約	條約法律
567	exoneration	免除	條約法律
568	expiration	期滿（條約）	條約法律
569	exploration and use of outer space	探測及使用外空	條約法律
570	ex-situ conservation	移地保護	條約法律
571	extradition treaty	引渡條約	條約法律
572	extraterrestrial matter	地球外物質	條約法律
573	extraterritoriality	治外法權	條約法律
574	final act	蕞事議定書；最後文件	條約法律
575	fishing accord	漁業協定	條約法律
576	flag state	船旗國	條約法律
577	force majeure	不可抗力	條約法律
578	fraud	詐欺	條約法律
579	freedom of the high seas	公海自由	條約法律

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
580	general average	共同海損	條約法律
581	general direction of the coast	海岸一般方向	條約法律
582	general obligation	一般義務	條約法律
583	general participation clause (all participation clause)	普遍參加條款	條約法律
584	general principles of law	法律一般原則	條約法律
585	general rule	通例	條約法律
586	geographical demarcation	地理劃界	條約法律
587	good faith	善意	條約法律
588	government ship	政府船舶	條約法律
589	habitual residence	慣常居住地	條約法律
590	harmful agents	有害物劑	條約法律
591	Havana Charter	哈瓦那憲章	條約法律
592	hazardous waste	危險廢棄物	條約法律
593	high contracting power	締約國	條約法律
594	high seas	公海	條約法律
595	high tide	高潮	條約法律
596	highly migratory fish	高度迴遊魚類	條約法律
597	highly migratory species	高度迴遊魚類種群	條約法律
598	historical title	歷史性權利	條約法律
599	historical waters	歷史性水域	條約法律
600	(right of) hot pursuit	緊追(權)	條約法律
601	illegal act	不法行為	條約法律
602	impairment	損害	條約法律
603	implied consent	默示同意	條約法律
604	in duplicate	一式二份	條約法律
605	in triplicate	一式三份	條約法律
606	indemnification	賠償物(金)	條約法律
607	indentation	水曲	條約法律
608	initialing	草簽	條約法律
609	innocent passage	無害通過	條約法律
610	in-situ conservation	就地保護	條約法律
611	instrument of ratification	批准書	條約法律
612	inter se	相互間	條約法律
613	intergovernmental agreement	政府間協定	條約法律
614	intergovernmental organization	政府間組織	條約法律
615	internal law	國內法	條約法律

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
616	internal waters	內水	條約法律
617	International Convention Against the Taking of Hostages	制止劫持人質國際公約	條約法律
618	International Covenant on Civil and Political Rights	公民與政治權利國際公約	條約法律
619	International Covenant on Economic, Social, and Cultural Rights	經濟社會文化權利國際公約	條約法律
620	international law	國際法	條約法律
621	interpretation	解釋	條約法律
622	invalidity	失效	條約法律
623	invoke	援引	條約法律
624	ipso facto	當然	條約法律
625	joint communique	聯合公報	條約法律
626	joint declaration	聯合宣言	條約法律
627	joint statement	聯合聲明	條約法律
628	judgment	判決	條約法律
629	juristic person	法人	條約法律
630	jus cogens	強制法；強制規律	條約法律
631	jus sanguinis	血統主義	條約法律
632	jus soli	出生地主義	條約法律
633	justiciable dispute	適用法律解釋的爭端	條約法律
634	Kyoto Protocol (to the United Nations Framework Convention on Climate Change)	京都議定書(附屬聯合國氣候變化框架公約)	條約法律
635	land territory	領土	條約法律
636	land-locked states	內陸國	條約法律
637	lapse	失效	條約法律
638	large-scale charts	大比例尺海圖	條約法律
639	launching state	發射國	條約法律
640	laws of humanity	人道法則	條約法律
641	laws of treaties	條約法	條約法律
642	legal capacity	法律行為能力	條約法律
643	legal effect	法律效果	條約法律
644	liability	責任	條約法律
645	(rule of) local remedies	當地救濟原則	條約法律

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
646	low-tide	低潮	條約法律
647	low-tide elevation	低潮高地	條約法律
648	low-water line	低潮線	條約法律
649	low-water mark	低潮標	條約法律
650	marine mammals	海洋哺乳動物	條約法律
651	maritime casualties	海難	條約法律
652	mark	標誌	條約法律
653	measurement	測定	條約法律
654	median line	中央線，中線	條約法律
655	method of straight baselines joining appropriate points	直接連接酌定各點之方法	條約法律
656	mines	地雷、水雷	條約法律
657	minimum standard of international law	國際法最低標準	條約法律
658	miscellaneous provisions	雜項條款	條約法律
659	modus vivendi	暫訂協議	條約法律
660	Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer	關於消耗臭氧氣層物質蒙特婁議定書	條約法律
661	mouth of river	河口	條約法律
662	movable property	動產	條約法律
663	multilateral treaty	多邊條約	條約法律
664	mutatis mutandis	準用	條約法律
665	mutual defense treaty	共同防禦條約	條約法律
666	narcotic drug	麻醉藥品	條約法律
667	national judge	訴訟國法官	條約法律
668	negative vote	反對票	條約法律
669	non bis in idem	一事不再理	條約法律
670	non-aggression treaty	互不侵犯條約	條約法律
671	non-compliance	不遵守	條約法律
672	non-justiciable disputes	不適合法律解決的爭端	條約法律
673	non-retroactivity	不溯既往	條約法律
674	non-self-governing territory	非自治領土	條約法律
675	normal baseline	正常基線	條約法律
676	obligation	義務	條約法律
677	observances (of treaties)	遵守（條約）	條約法律
678	optional clause	任擇條款	條約法律

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
679	Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights	公民與政治權利國際公約任擇議定書	條約法律
680	outer limits of the territorial sea	領海的外部界限	條約法律
681	ownership	所有權	條約法律
682	ozone layer	臭氧層	條約法律
683	pacta sunt servanda (principle)	條約必須遵守（原則）	條約法律
684	pacta tertiis nec nocent nec prosunt	條約不使第三者負擔義務，亦不給予權利	條約法律
685	particular baseline	特定基線	條約法律
686	party	當事人；當事國；一造	條約法律
687	passage	通過	條約法律
688	patent	專利	條約法律
689	peace treaty	和約	條約法律
690	penal law	刑法	條約法律
691	peremptory norm of general international law	一般國際法強制規範	條約法律
692	perigee	近地點	條約法律
693	Permanent Court of Arbitration	常設公斷（仲裁）法院	條約法律
694	petition	請願書	條約法律
695	piracy	海盜（行為）	條約法律
696	pirate	海盜	條約法律
697	port state	港口國	條約法律
698	preamble	條約序言	條約法律
699	precedence	優先地位	條約法律
700	predecessor state	被繼承國	條約法律
701	prejudice	妨礙；不利	條約法律
702	preliminary objection	先決反對	條約法律
703	prescription	時效	條約法律
704	prima facie	初步斷定；推定成立	條約法律
705	prize	捕獲物	條約法律
706	proceedings	訴訟程序	條約法律

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
707	process-verbal	紀事錄	條約法律
708	proliferation	蕃衍；擴散	條約法律
709	prolongation	延期（條約）	條約法律
710	protocol	議定書	條約法律
711	provision	條款	條約法律
712	provisional application	暫時適用	條約法律
713	proviso	但書	條約法律
714	quantitative restrictions	數量限制	條約法律
715	ratification	批准	條約法律
716	ratification of the treaty	條約批准	條約法律
717	ratify the treaty	批准條約	條約法律
718	reefs	礁石	條約法律
719	regulation	施行細則	條約法律
720	reparation	賠償	條約法律
721	requisition	徵用	條約法律
722	res judicata	已決之案；既判力	條約法律
723	res nullius	無主物	條約法律
724	resolution	決議	條約法律
725	restitution	恢復原狀	條約法律
726	revision treaty	修訂條約	條約法律
727	right of passage	過境權	條約法律
728	right of visit	登臨權	條約法律
729	right to vote	表決權	條約法律
730	Rio Declaration on Environment and Development	里約熱內盧環境與發展宣言	條約法律
731	roadstead	泊船處	條約法律
732	royalty	權利金；特許權使用費	條約法律
733	salvage	救助	條約法律
734	schedules of concessions	減讓表	條約法律
735	seabed	海床	條約法律
736	Sea-bed Disputes Chamber of the International Tribunal for the Law of the Sea	國際海洋法法庭海底爭端分庭	條約法律
737	sedentary species	定著類物種	條約法律
738	semi-enclosed sea	半閉海	條約法律
739	set off	抵銷	條約法律

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
740	ship	船舶	條約法律
741	sign the treaty	簽訂條約	條約法律
742	signatory/signatory state	(條約) 簽約國、簽署國	條約法律
743	signature ad referendum	作待核准之簽署	條約法律
744	sovereign immunity	主權豁免	條約法律
745	space object	太空物體	條約法律
746	space vehicle	太空飛行器	條約法律
747	state of registry	登記國	條約法律
748	state of the forum	法院地國	條約法律
749	state party; party	當事國	條約法律
750	state responsibilities	國家責任	條約法律
751	state succession; succession of states	國家繼承	條約法律
752	states bordering strait	海峽沿岸國	條約法律
753	Statute of the International Court of Justice	國際法院規約	條約法律
754	statutory limitations	法定時效	條約法律
755	straddling fish	跨界魚類	條約法律
756	straight baseline	直線基線	條約法律
757	subject	主體	條約法律
758	submarine areas	海底區域	條約法律
759	submarine cables and pipelines	海底電纜及管線	條約法律
760	subrogation	代位	條約法律
761	succession	繼承	條約法律
762	successor state	繼承國	條約法律
763	summary procedure	簡易程序	條約法律
764	supplementary provision	補充條款	條約法律
765	suzerainty	宗主權	條約法律
766	tariff	關稅	條約法律
767	tariff barrier/tariff wall	關稅壁壘	條約法律
768	tariff protection	關稅保護	條約法律
769	tariff treaty	關稅條約	條約法律
770	tax convention	租稅協定	條約法律
771	tax credit	稅額抵減	條約法律
772	termination	終止	條約法律
773	territorial sea	領海	條約法律
774	territorial waters	領水	條約法律

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
775	territory	領土	條約法律
776	text of treaty	條約全文	條約法律
777	thalweg	航道中線	條約法律
778	third state	第三國	條約法律
779	tort	侵權行為	條約法律
780	total nuclear disarmament	全面裁減核武軍備	條約法律
781	trade liberalization	貿易自由化	條約法律
782	trade partner	貿易夥伴	條約法律
783	trade policy	貿易政策	條約法律
784	trade volume	貿易量	條約法律
785	trading block	貿易區塊	條約法律
786	treaty	條約	條約法律
787	treaty obligations	條約義務	條約法律
788	treaty of amity and commerce	友好通商條約	條約法律
789	Treaty on the Non-proliferation of Nuclear Weapons	防止核武器繁衍條約	條約法律
790	ultimatum	最後通牒	條約法律
791	ultra vires	越權	條約法律
792	unanimity	全體一致	條約法律
793	undue delay	不當稽延	條約法律
794	unilateral denunciation	片面廢止	條約法律
795	United Nations Conference on Diplomatic Intercourse and Immunities	聯合國外交往來及豁免會議	條約法律
796	United Nations Conference on Environment and Development	聯合國環境與發展會議	條約法律
797	United Nations Conference on International Organization at San Francisco	舊金山聯合國國際組織會議	條約法律
798	United Nations Conference on the Law of the Sea	聯合國海洋法會議	條約法律
799	United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods	聯合國國際貨物銷售合同公約	條約法律
800	United Nations Declaration on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination	聯合國消除一切形式種族歧視宣言	條約法律
801	United Nations Framework Convention on Climate Change	聯合國氣候變化框架公約	條約法律
802	uniting and separation of states	國家的合併和分離	條約法律
803	Universal Declaration of Human Rights	世界人權宣言	條約法律

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
804	uti possidetis	保持占有主義	條約法律
805	valid	生效(條約)	條約法律
806	verbal agreement	口頭協定	條約法律
807	veto	否決	條約法律
808	veto power	否決權	條約法律
809	Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer	維也納保護臭氧層公約	條約法律
810	Vienna Convention on Diplomatic Relations	維也納外交關係公約	條約法律
811	Vienna Convention on Succession of States in Respect of Treaties	關於國家條約繼承維也納公約	條約法律
812	vis major; force majeure	不可抗力	條約法律
813	visit and search	臨檢	條約法律
814	visual or auditory signal to stop	視覺或聽覺之停船信號	條約法律
815	void	無效	條約法律
816	voyage	航行	條約法律
817	waiver	拋棄；棄權；棄權書	條約法律
818	Warsaw Convention	華沙(空運)公約	條約法律
819	watershed	分水嶺	條約法律
820	WHO Framework Convention on Tobacco Control (FCTC)	世界衛生組織菸草控制框架公約	條約法律
821	willful misconduct	故意的不良行為	條約法律
822	withdrawal	退出	條約法律
823	World Charter for Nature	世界自然憲章	條約法律
824	written proceedings	書面程序	條約法律
825	active duty area	領務人員駐在地	領事事務
826	agent	代理人	領事事務
827	alien resident certificate (ARC)	外僑居留證	領事事務
828	applicant	申請人	領事事務
829	application form	申請表	領事事務
830	apply for	申請	領事事務
831	attest	認證	領事事務
832	authorization	授權	領事事務
833	birth certificate	出生證明	領事事務

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
834	birth place	出生地	領事事務
835	certificate of death	死亡證明	領事事務
836	certificate of household registration	戶籍謄本	領事事務
837	certificate of marriage	結婚證書	領事事務
838	change of registered seal	變更印鑑登記	領事事務
839	counterfeit passport	偽造護照	領事事務
840	courtesy visa	禮遇簽證	領事事務
841	custody	羈押	領事事務
842	date of application	申請日期	領事事務
843	date of birth	出生日期	領事事務
844	deportation	驅逐出境	領事事務
845	diplomatic passport	外交護照	領事事務
846	diplomatic visa	外交簽證	領事事務
847	document authentication/legalization	文件證明	領事事務
848	dual nationality/dual citizenship	雙重國籍/雙籍	領事事務
849	duration of authorization	授權期間	領事事務
850	duration of stay	停留期限	領事事務
851	emergency services/emergency assistance	急難救助	領事事務
852	endorsement of Overseas Chinese Status	僑居身份加簽	領事事務
853	enrollment certificate	入學許可函	領事事務
854	exhaustion of local remedies	用盡當地救濟辦法	領事事務
855	expedited handling fee	速件處理費	領事事務
856	expiration	期滿	領事事務
857	expulsion	驅逐出境	領事事務
858	extension of validity	延長加簽	領事事務
859	extent of ownership	權利範圍（不動產）	領事事務
860	extradition	引渡	領事事務
861	falsification	偽造	領事事務
862	fee	費用	領事事務
863	financial statement	財力證明	領事事務
864	forced repatriation	強制遣返	領事事務
865	foreign nationals	外籍人士	領事事務
866	foreign spouse	外籍配偶	領事事務
867	gratis	免費	領事事務
868	health certificate	健康證明	領事事務
869	humanitarian aids	人道援助	領事事務

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
870	ID card number	身分證字號	領事事務
871	immigration	移民	領事事務
872	issuance of passport	簽發護照	領事事務
873	issuance of visa	簽發簽證	領事事務
874	laissez-passers	元首通行狀	領事事務
875	land location	房地標示	領事事務
876	land office	地政事務所	領事事務
877	landing visas	落地簽證	領事事務
878	letter of appointment	委任書	領事事務
879	Machine Readable Passport (MRP)	機器可判讀護照	領事事務
880	Machine Readable Visa (MRV)	機器可判讀簽證	領事事務
881	minor	未成年人	領事事務
882	multiple entry	多次入境	領事事務
883	nationality	國籍	領事事務
884	naturalization	歸化	領事事務
885	notary public	公證人	領事事務
886	official passport	公務護照	領事事務
887	overseas consular official	駐外領務人員	領事事務
888	passport	護照	領事事務
889	passport holder	持照人	領事事務
890	passport number	護照號碼	領事事務
891	permanent residence (PR)	永久居留(權)	領事事務
892	power of attorney	授權書	領事事務
893	principal signature	授權人簽名	領事事務
894	property registration	不動產登記	領事事務
895	protection of compatriots	保僑	領事事務
896	purpose of travel	旅遊目的	領事事務
897	R.O.C. citizen/ ROC citizen	中華民國公民	領事事務
898	R.O.C. national/ ROC national	中華民國國民	領事事務
899	reciprocal handling fee	相對處理費	領事事務
900	refuse to issue visas	拒發簽證	領事事務
901	registration of alien	外僑登記	領事事務
902	regular passport	普通護照	領事事務
903	relation to the principal	與授權人關係	領事事務
904	repatriation	遣返，遣送回國	領事事務
905	replacement of passport	補發護照	領事事務

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
906	resident visa	居留簽證	領事事務
907	safe conduct	通行證	領事事務
908	Schengen Convention	申根公約	領事事務
909	scope of authorization	授權事項	領事事務
910	seal	鈐印	領事事務
911	seal certificate	印鑑證明	領事事務
912	seal registration	印鑑登記	領事事務
913	signature	簽字	領事事務
914	single entry	單次入境	領事事務
915	stateless person	無國籍人士	領事事務
916	to emigrate	移出	領事事務
917	to immigrate	移入	領事事務
918	to invalidate a visa	廢止簽證	領事事務
919	to revoke a visa	撤銷簽證	領事事務
920	validity	有效期限	領事事務
921	validity of the visa	簽證效期	領事事務
922	verify the signature and seal	查證簽字及鈐印	領事事務
923	visa	簽證	領事事務
924	visa-exempt entry	免簽證入境	領事事務
925	visitor visa	停留簽證	領事事務
926	voluntary repatriation	志願遣返	領事事務
927	with a valid visa	持有有效簽證	領事事務
928	Afro-Asian Rural Development Organization (AARDO)	亞非農村發展組織	國際組織
929	APEC Business Advisory Council	APEC企業諮詢委員會	國際組織
930	APEC Economic Leaders' Meeting	APEC非正式經濟領袖會議	國際組織
931	APEC Ministerial Meeting	APEC部長級年會	國際組織
932	APEC Secretariat	APEC秘書處	國際組織
933	APEC Senior Officials' Meeting	APEC資深官員會議	國際組織
934	Asia/Pacific Group on Money Laundering (APG)	亞太防制洗錢組織	國際組織
935	Asian Development Bank (ADB)	亞洲開發銀行	國際組織
936	Asian Productivity Organization(APO)	亞洲生產力組織	國際組織
937	Afro-Asian Rural Development Organization (AARDO)	亞非農村發展組織	國際組織

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
938	APEC Business Advisory Council	APEC企業諮詢委員會	國際組織
939	APEC Economic Leaders' Meeting	APEC非正式經濟領袖會議	國際組織
940	APEC Ministerial Meeting	APEC部長級年會	國際組織
941	APEC Secretariat	APEC秘書處	國際組織
942	APEC Senior Officials' Meeting	APEC資深官員會議	國際組織
943	Asia/Pacific Group on Money Laundering (APG)	亞太防制洗錢組織	國際組織
944	Asian Development Bank (ADB)	亞洲開發銀行	國際組織
945	Asian Productivity Organization (APO)	亞洲生產力組織	國際組織
946	Asian Vegetable Research and Development Center (AVRDC)	亞洲蔬菜研究發展中心	國際組織
947	Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC)	亞太經濟合作	國際組織
948	Associate Members	仲會員	國際組織
949	Association for Science Cooperation in Asia	亞洲科技合作協會	國際組織
950	Association of Asian Election Authorities (AAEA)	亞洲選舉官署協會	國際組織
951	Budget and Management Committee	預算暨管理委員會	國際組織
952	Central American Bank for Economic Integration (CABEI)	中美洲銀行	國際組織
953	Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna (CCSBT)	南方黑鮪保育委員會	國際組織
954	Commission on the Status of Women	婦女地位委員會	國際組織
955	Committee A	A委員會	國際組織
956	Committee B	B委員會	國際組織
957	Committee on Credentials	證書委員會	國際組織
958	Committee on Nominations	提名委員會	國際組織
959	Commssion on the Population and Development	人口及與發展委員會	國際組織
960	Conference of Governors of South East Asian Central Banks (SEACEN)	東南亞中央銀行組織總裁聯合會	國際組織
961	Constitution of the World Health Organization	世界衛生組織憲章	國際組織
962	Director-General	幹事長	國際組織
963	Economic and Social Council	經濟及社會理事會	國際組織
964	Egmont Group of Financial Intelligence Units (Egmont Group)	艾格蒙聯盟	國際組織
965	European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)	歐洲復興開發銀行	國際組織

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
966	Executive Board or Committee	執行委員會	國際組織
967	Fifth Committee (Administrative and Budgetary)	第五委員會(行政及 和預算委員會)	國際組織
968	First Committee (Disarmament and International Security)	第一委員會(裁武軍 與國際安全委員會)	國際組織
969	Food and Agricultural Organization of the UN (FAO)	聯合國糧食及農業組 織	國際組織
970	Food and Fertilizer Technology Center for the Asian and Pacific Region (FFTC)	亞太糧食肥料技術中 心	國際組織
971	Fourth Committee (Special Politics and Decolonization)	第四委員會(特別政 治及反和非殖民委員 會)	國際組織
972	General Assembly	聯合國大會	國際組織
973	General Committee	總務委員會	國際組織
974	General Conference of Weights and Measures (CGPM)	國際度量衡大會	國際組織
975	General Discussion	總討論	國際組織
976	Indian Ocean Tuna Commission (IOTC)	印度洋鮪魚委員會	國際組織
977	Inter-American Development Bank (IDB)	美洲開發銀行	國際組織
978	Inter-American Tropical Tuna Commission (IATTC)	美洲熱帶鮪魚委員會	國際組織
979	Interim International Scientific Committee for Tuna and Tuna-like Species in the North Pacific Ocean (CISC)(ISC)	北太平洋鮪類臨時國 際科學委員會	國際組織
980	International Atomic Energy Agency (IAEA)	國際原子能總署	國際組織
981	International Bank for Reconstruction and Development (IBRD)	國際復興開發銀行 (IBRD)	國際組織
982	International Civil Aviation Organization (ICAO)	國際民航組織	國際組織
983	International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT)	國際大西洋鮪類資源 保育委員會	國際組織
984	International Cotton Advisory Committee (ICAC)	國際棉業諮詢委員會	國際組織
985	International Council for Information Technology in Government Administration	國際政府科技理事會	國際組織
986	International Council of Nurses (ICN)	國際護理學會	國際組織

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
987	International Court of Justice	國際法院	國際組織
988	International Labour Organization (ILO)	國際勞工組織	國際組織
989	International Maritime Organization (IMO)	國際海事組織	國際組織
990	International Monetary Fund (IMF)	國際貨幣基金會	國際組織
991	International Organization for Standardization (ISO)	國際標準組織	國際組織
992	International Peace Bureau (IPB)	國際和平局	國際組織
993	International Seed Testing Association (ISTA)	國際種子檢查協會	國際組織
994	International Telecommunication Union (ITU)	國際電信聯合會	國際組織
995	International Touring Alliance (AIT)	國際觀光聯盟	國際組織
996	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN)	網際網路名稱及號碼指配機構	國際組織
997	Kimberley Process (KP)	國際間鑽石原石進出口認證標準諮商機制	國際組織
998	Members	會員	國際組織
999	Nongovernmental organizations in Official Relations with WHO	與WHO建有官方正式關係之NGO	國際組織
1000	Observers	觀察員	國際組織
1001	Office International des Epizooties (OIE)	世界動物衛生組織	國際組織
1002	Office of the High Commissioner for Human Rights (UNHCHR)	聯合國人權事務高級專員公署	國際組織
1003	Office of the High United Nations Commissioner for Human Rights (UNHCHROHCHR)	聯合國人權事務高級專員公署	國際組織
1004	Organization of American States (OAS)	美洲國家組織	國際組織
1005	Organization of Islamic Conference	伊斯蘭會議組織	國際組織
1006	original member	創始會員國	國際組織
1007	Pacific Basin Economic Council	太平洋盆地經濟理事會	國際組織
1008	Pacific Economic Cooperation Counciln (PECC)	太平洋經濟合作理事會	國際組織
1009	permanent member	常任理事國 (聯合國)	國際組織
1010	Plenary Meetings	全體會議	國際組織
1011	President of the World Health Assembly	世界衛生大會主席	國際組織
1012	Regional Committee	地區域委員會	國際組織
1013	Regional Director	地區域辦公室主任	國際組織

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1014	Regional Office	地區域辦公室	國際組織
1015	Regional Office for Africa (AFRO)	非洲地區域辦公室	國際組織
1016	Regional Office for Europe (EURO)	歐洲地區域辦公室	國際組織
1017	Regional Office for South-East Asia (SEARO)	東南亞地區域辦公室	國際組織
1018	Regional Office for the Americas / Pan American Health Organization (AMRO/PAHO)	美洲地區域辦公室	國際組織
1019	Regional Office for the Eastern Mediterranean (EMRO)	東地中海地區域辦公室	國際組織
1020	Regional Office for the Western Pacific (WPRO)	西太平洋地區域辦公室	國際組織
1021	Round Tables	圓桌會議	國際組織
1022	Second Committee (Economic and Financial)	第二委員會(經濟及金融委員會)	國際組織
1023	Secretariat	秘書處	國際組織
1024	Security Council	安全理事會	國際組織
1025	Sixth Committee (Legal)	第六委員會(法律委員會)	國際組織
1026	SOM Committee on ECOTECH	經濟暨技術合作委員會	國際組織
1027	Specialized Agencies of the United Nations	聯合國專門機關	國際組織
1028	Study Group on Asian Tax Administration and Research (SGATAR)	亞洲稅務管理暨研究組織	國際組織
1029	Third Committee (Social, Humilitarian and Cultural)	第三委員會(社會、人道主義及和文化委員會)	國際組織
1030	UN Conference on Trade and Development (UNCTAD)	聯合國貿易和暨發展會議	國際組織
1031	UN Development Programme (UNDP)	聯合國開發計劃署	國際組織
1032	UN Drug Control Programme (UNDCP)	聯合國藥品管制計劃署	國際組織
1033	UN Education, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)	聯合國教育、科學及文化組織	國際組織
1034	UN Environment Programme (UNEP)	聯合國環境計劃署	國際組織
1035	UN Human Settlements Programme (UN-Habitat)	聯合國人類住宅區計劃署	國際組織

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1036	UN Industrial Development Organization (UNIDO)	聯合國工業發展組織	國際組織
1037	UN Monitoring, Verification and Inspection Commission (UNMOVIC)	聯合國監測、查核及檢查和視察委員會 (UNMOVIC)	國際組織
1038	UN Population Fund (UNFPA)	聯合國人口活動基金	國際組織
1039	UN Watch	聯合國監督組織測	國際組織
1040	United Nations	聯合國	國際組織
1041	United Nations Charter	聯合國憲章	國際組織
1042	United Nations Children's Fund (UNICEF)	聯合國兒童基金會	國際組織
1043	United Nations Geneva (UNOG)	聯合國日內瓦分部	國際組織
1044	Universal Postal Union (UPU)	萬國郵政聯盟	國際組織
1045	Verbatim Record	逐字紀錄	國際組織
1046	Vice Presidents of the World Health Assembly	世界衛生大會副主席	國際組織
1047	Western and Central Pacific Fisheries Commission (WCPFC)	中西太平洋漁業委員會	國際組織
1048	WHO Collaborating Centres	世界衛生組織合作中心	國際組織
1049	World Bank	世界銀行	國際組織
1050	World Council of Churches (WCC)	世界教會理事會	國際組織
1051	World Customs Organization (WCO)	世界關務組織	國際組織
1052	World Economic Forum	世界經濟論壇	國際組織
1053	World Food Programme (WFP)	世界糧食計畫署	國際組織
1054	World Health Assembly (WHA)	世界衛生大會	國際組織
1055	World Health Organization (WHO)	世界衛生組織	國際組織
1056	World Intellectual Property Organization (WIPO)	世界智慧財產權組織	國際組織
1057	World Medical Association (WMA)	世界醫學會	國際組織
1058	World Meteorological Organization (WMO)	世界氣象組織	國際組織
1059	World Summit on the Information Society (WSIS)	資訊社會高峰會	國際組織
1060	World Tourism Organization (WTO)	世界觀光組織	國際組織
1061	commercial purpose	商業用途	經貿事務
1062	commercial transactions	商業交易	經貿事務
1063	countervailing duty	平衡稅	經貿事務

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1064	customs duty	關稅	經貿事務
1065	customs union	關稅聯盟；關稅同盟	經貿事務
1066	damage	損害	經貿事務
1067	developed country	已開發國家	經貿事務
1068	developing country	發展中國家	經貿事務
1069	document of transportation	運輸憑證	經貿事務
1070	economic blockade	經濟封鎖	經貿事務
1071	economic cooperation	經濟合作	經貿事務
1072	economic sanction	經濟制裁	經貿事務
1073	embargo	禁運；扣船	經貿事務
1074	exchange arrangement	匯兌關係	經貿事務
1075	exclusive economic zone	專屬經濟區	經貿事務
1076	export permit	輸出許可證（出口許可證）	經貿事務
1077	exports	出口	經貿事務
1078	foreign aid	外援	經貿事務
1079	foreign exchange reserves	外匯存底	經貿事務
1080	formal confirmation	正式確認	經貿事務
1081	free trade	自由貿易	經貿事務
1082	free trade agreement	自由貿易協定	經貿事務
1083	free-trade area	自由貿易區	經貿事務
1084	full employment	充分就業	經貿事務
1085	gross domestic product (GDP)	國內生產毛額	經貿事務
1086	gross national product (GNP)	國民生產毛額	經貿事務
1087	illegal traffic	非法運輸	經貿事務
1088	import permit	輸入許可證（進口許可證）	經貿事務
1089	imports	進口	經貿事務
1090	International Cooperation and Development Fund (ICDF)	財團法人國際合作發展基金會（國合會）	經貿事務
1091	inward investment	外來投資、外國投資	經貿事務
1092	joint venture	合資事業（合資）	經貿事務
1093	like product	同類產品	經貿事務

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1094	living resources	生物資源	經貿事務
1095	manufacturing	製造業	經貿事務
1096	marine product	海產	經貿事務
1097	marks of origin	原產地標示	經貿事務
1098	monopoly	獨占(壟斷)	經貿事務
1099	most-favored-nation status	最惠國待遇	經貿事務
1100	national treatment	國民待遇	經貿事務
1101	natural resources	天然資源	經貿事務
1102	official language	正式文字	經貿事務
1103	overseas development assistance (ODA)	援外	經貿事務
1104	per capita GNP	平均每人生產毛額	經貿事務
1105	preferential rate	優惠關稅	經貿事務
1106	primary product	初級產品	經貿事務
1107	privateer	私掠船	經貿事務
1108	prize	捕獲物	經貿事務
1109	re-export	再輸出(再出口)	經貿事務
1110	re-export certificate	再輸出證明書	經貿事務
1111	regional economic integration organization	區域經濟整合組織	經貿事務
1112	service sector	服務業	經貿事務
1113	SMEs	中小企業	經貿事務
1114	subsidies	補貼	經貿事務
1115	Taiwan Overseas Volunteers	海外服務工作團	經貿事務
1116	Taiwan Youth Overseas Service	外交替代役	經貿事務
1117	technical assistance	技術援助	經貿事務
1118	technical cooperation	技術合作	經貿事務
1119	technical missions	技術團	經貿事務
1120	technology transfers	技術移轉	經貿事務
1121	trade deficit	貿易逆差	經貿事務
1122	trade gap	貿易差額	經貿事務
1123	trade mark	商標	經貿事務
1124	trade surplus	貿易順差	經貿事務
1125	transfer of technology	技術移轉	經貿事務
1126	transnational corporations	跨國公司	經貿事務
1127	volunteers	志工	經貿事務
1128	Indonesian Bank Restructuring Agency	國家銀行重整局	亞太地區
1129	Indonesian Chamber of Commerce and Industry	印尼商工總會	亞太地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1130	Investment and Coordinating Board	投資協調委員會	亞太地區
1131	Muhammadiyah	穆哈瑪蒂亞	亞太地區
1132	Nahdlatul Ulama	伊斯蘭教士聯合會（伊聯）	亞太地區
1133	National Development Planning Agency	國家建設規劃院	亞太地區
1134	The Joint Annual Conference of the ROC-Australia and the Australia-Taiwan Business Councils	台澳經貿協會暨澳台經貿協會聯合年會	亞太地區
1135	Al-Jubail Fertilizer Company (SAMAD)	台沙合資朱拜爾肥料廠	亞西地區
1136	Am Ehad Party	勞工聯盟黨(以色列)	亞西地區
1137	Arab League	阿拉伯聯盟	亞西地區
1138	Bahrain Centre for Studies and Research	巴林學術研究中心	亞西地區
1139	Bahrain Chamber of Commerce & Industry	巴林商工會	亞西地區
1140	Balad Parety	巴雷德黨(以色列)	亞西地區
1141	Center for Science Research and Statistics	科學研究與統計中心	亞西地區
1142	Civil Defence Department	民防局	亞西地區
1143	Confederation of Turkish Labor Union	土耳其勞工總會	亞西地區
1144	Council on Science and High Technologies under the President of the Russian Federation	俄羅斯聯邦總統高科技委員會	亞西地區
1145	Dubai Chamber of Commerce and Industry	杜拜工商總會	亞西地區
1146	Dubai Civil Aviation	杜拜民航局	亞西地區
1147	Dubai Executive Council	杜拜行政聯席會議	亞西地區
1148	Dubai Municipality	杜拜市政府	亞西地區
1149	Dubai Ports Authority	杜拜港務局	亞西地區
1150	Dubai Ruler's Court	杜拜邦長府	亞西地區
1151	Duma	杜馬（俄羅斯國會上院）	亞西地區
1152	Economic Council in Dubai	杜拜經濟諮詢會議	亞西地區
1153	Environment Research and Wildlife development Agency	環境研究暨自然生物發展總署	亞西地區
1154	Federal National Council	聯邦國家議會（俄羅斯國會上院）	亞西地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1155	Friendship Association of the Russian Federation and the Republic of China (on Taiwan)	俄羅斯與中華民國友好協會	亞西地區
1156	General Headquarters of Jordan Armed Forces	軍事總部 (約旦)	亞西地區
1157	General Intelligence Department	情報局(約旦)	亞西地區
1158	General Organisation for Sport & Youth	約旦運動暨青年總署	亞西地區
1159	Government of Dubai Department of Tourism and Commerce Marketing	杜拜觀光暨商業促進局	亞西地區
1160	Greenpeace Mediterranean Office	綠色和平組織地中海辦事處	亞西地區
1161	Gulf Cooperation Council	海灣合作理事會	亞西地區
1162	Gulf Economic Forum	海灣經濟論壇	亞西地區
1163	Hadash Party	哈達須黨 (以色列)	亞西地區
1164	International Holy Quran Memorization Organization	國際古蘭經背誦組織	亞西地區
1165	International Islamic News Agency	國際伊斯蘭新聞社	亞西地區
1166	Islamic Development Bank	伊斯蘭開發銀行	亞西地區
1167	ITAR-TASS	伊塔塔斯社	亞西地區
1168	Izvestia	消息報	亞西地區
1169	Jeddah Economic Forum	吉達經濟論壇	亞西地區
1170	Jordanian Hashemite Charity Authority	約旦哈西米慈善組織	亞西地區
1171	King Abdul Aziz City for Science & Technology	阿不都阿濟茲國王科技城(老王科技城)	亞西地區
1172	King Abdul Aziz University	阿不都阿濟茲國王大學(老王大學)	亞西地區
1173	King Saud University	紹德國王大學	亞西地區
1174	Kuwait Chamber of Commerce & Industry	科威特商工總會	亞西地區
1175	Kuwait Medical Association	科威特醫學會	亞西地區
1176	Labor Party	勞工黨(以色列)	亞西地區
1177	Likud Party	聯合黨(以色列)	亞西地區
1178	Majlis Al Dawla (The State Council)	阿曼國家議會	亞西地區
1179	Majlis Asshura (The Consultative Council)	阿曼諮詢委員會	亞西地區
1180	Meretz Party	梅瑞茲黨(以色列)	亞西地區
1181	Ministry of Cabinet Affairs	內閣事務部	亞西地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1182	Ministry of Commerce	商業部	亞西地區
1183	Ministry of Defence	國防部	亞西地區
1184	Ministry of Education	教育部	亞西地區
1185	Ministry of Electricity & Water	電力暨水利部	亞西地區
1186	Ministry of Finance & National Economy	財政暨國家經濟部	亞西地區
1187	Ministry of Islamic Affairs	伊斯蘭事務部	亞西地區
1188	Ministry of Municipalities & Agriculture	市政暨農業部 (巴林)	亞西地區
1189	Ministry of Oil	石油部	亞西地區
1190	Mohammed Bin Rashid Al Maktoum Charitable and Humanitarian Foundation	瑪可通慈善人道基金會 (阿拉伯聯合大公國)	亞西地區
1191	Moscow-Taipei Economic and Cultural Coordination Commission	莫斯科台北經濟文化協調委員會	亞西地區
1192	Muslim World League	世界回教聯盟	亞西地區
1193	Naif Arab University for Security Sciences	納依夫阿拉伯安全大學	亞西地區
1194	National Religious Party	國家宗教黨 (以色列)	亞西地區
1195	National Turkish Assembly	土耳其國民議會	亞西地區
1196	National Union	國家統一黨 (以色列)	亞西地區
1197	Oman Chamber of Commerce and Industry	阿曼商工總會	亞西地區
1198	Oman Charity Organization	阿曼慈善組織	亞西地區
1199	Organization of the Islamic Conference	伊斯蘭會議組織	亞西地區
1200	Prime Ministry	總理府 (約旦)	亞西地區
1201	Public Security Directorate	公安署 (約旦)	亞西地區
1202	Red Crescent Society (Authority)	紅新月會	亞西地區
1203	Regional Organization for the Conservation of the Red Sea & Gulf of Aden	紅海暨亞丁灣保育組織	亞西地區
1204	Royal Court	王宮 (約旦)	亞西地區
1205	Royal Jordanian Air Forces	王家空軍 (約旦)	亞西地區
1206	Royal Scientific Society	王家科學院 (約旦)	亞西地區
1207	Russian Academy of Medical Sciences	俄羅斯醫學科學院	亞西地區
1208	Russian Academy of Sciences	俄羅斯科學院	亞西地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1209	Russian Foundation for Basic Research	俄羅斯基礎研究基金會	亞西地區
1210	Russian Medical Association	俄羅斯醫學協會	亞西地區
1211	Saudi Arabian Monetary Agency	沙烏地貨幣總署	亞西地區
1212	Saudi Export Development Center	沙烏地出口發展中心	亞西地區
1213	Saudi Fund for Development	沙烏地開發基金會	亞西地區
1214	Shas Party	夏斯黨(以色列)	亞西地區
1215	Shinui Party	改革黨(以色列)	亞西地區
1216	Special Operation Command	特勤司令部	亞西地區
1217	Sultan Qaboos University	喀布斯國王大學	亞西地區
1218	The Islamic Fiqh Academy	伊斯蘭法學研究院	亞西地區
1219	The Islamic States Broadcasting Services Organization	伊斯蘭國家廣播組織	亞西地區
1220	The Organization of the Islamic Shipowners Association	伊斯蘭船東協會	亞西地區
1221	The Shoura Council	諮議會(沙烏地阿拉伯)	亞西地區
1222	United Arab List	聯合阿拉伯黨(以色列)	亞西地區
1223	United Nations Information Center Turkey	聯合國駐土耳其聯絡處	亞西地區
1224	United Torah Judaism Party	猶太教聯合黨(以色列)	亞西地區
1225	University of Bahrain	巴林大學	亞西地區
1226	WHO Turkey Liaison Office	世界衛生組織土耳其聯絡處	亞西地區
1227	World Assembly of Muslim Youth	世界回教青年會議組織	亞西地區
1228	Zayed Center for Coordination and Follow-up	薩伊德政策協調中心	亞西地區
1229	Academy of Sciences of the Czech Republic	捷克國家科學院	歐洲地區
1230	Administration of the Patrimony of the Apostolic See	宗座財產管理局	歐洲地區
1231	Aide Médicale internationale	國際醫療援助協會	歐洲地區
1232	Alliance of Free Democrats	匈牙利自由民主聯盟	歐洲地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1233	Anders gaan arbeiden, leven en Vrijen	荷語綠黨	歐洲地區
1234	Apostolic Nunciature	教廷大使館	歐洲地區
1235	Apostolic Nuncio	教廷大使	歐洲地區
1236	Apostolic penitentiary	聖赦院	歐洲地區
1237	Asia-Europe Meeting	亞歐會議	歐洲地區
1238	Asian Study Centre, St. Antony's College, Oxford University	牛津大學聖安東尼學院亞洲研究中心	歐洲地區
1239	Assemblée parlementaire (Parliamentary Assembly) du Conseil de l'Europe	歐洲理事會議會	歐洲地區
1240	Associação Empresarial de Portugal	葡國企業協會	歐洲地區
1241	Associação Industrial Portuguesa	葡國工業協會	歐洲地區
1242	Association of Chambers of Commerce, Industry and Crafts	商工協會聯合會	歐洲地區
1243	Association of Danish Lawyers and Economists	丹麥律師暨經濟學人協會	歐洲地區
1244	Athens Chamber of Commerce and Industry	雅典商工會	歐洲地區
1245	Athens Medical Association	雅典醫學會	歐洲地區
1246	Bergen International Festival	貝爾根國際藝術節	歐洲地區
1247	Bündnis 90/Die Grünen	德國綠黨	歐洲地區
1248	Care France	法國關懷協會	歐洲地區
1249	CAS Novy	時代報(斯洛伐克)	歐洲地區
1250	CDU/Christlich Demokratische Union Deutschlands	德國基民黨	歐洲地區
1251	CeBIT	漢諾威電腦展	歐洲地區
1252	Centre d'Analyse et de Prévisions, Ministère des Affaires Etrangères	法國外交部分析暨預測中心	歐洲地區
1253	Centre Démocrate Humaniste	人道民主中心	歐洲地區
1254	Centre for the Study of Democracy, University of Westminster	西敏寺大學民主研究中心	歐洲地區
1255	Centre of International Studies, University of Cambridge	劍橋大學國際研究中心	歐洲地區
1256	Charles University	查理士大學	歐洲地區
1257	Chester Beatty Library	東方博物館	歐洲地區
1258	Christen-Democratisch en Vlaams	荷語基民黨	歐洲地區
1259	Civic Platform (PO)	公民黨綱	歐洲地區
1260	COASI	歐盟理事會亞洲事務協調會議	歐洲地區
1261	Comité des Ministres (Committee of Ministers)	部長委員會	歐洲地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1262	Comité Olímpico de Portugal	葡萄牙奧林匹克委員會	歐洲地區
1263	Comunidade dos Países de Língua Portuguesa	葡語系國家組織	歐洲地區
1264	Confederación Española de Organizaciones Empresariales	西班牙企業組織聯盟	歐洲地區
1265	Confederation of Industry of the Czech Republic	捷克工業總會	歐洲地區
1266	Confederation of Lithuanian Industrialists	立陶宛工業家聯盟	歐洲地區
1267	Congregation for Bishops	主教部	歐洲地區
1268	Congregation for Catholic Education (for Seminaries and Educational Institutions)	天主教教育部	歐洲地區
1269	Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments	禮儀及聖事部	歐洲地區
1270	Congregation for Institutes of Consecrated Life and Societies of Apostolic Life	修會部	歐洲地區
1271	Congregation for the Causes of Saints	冊封聖人部	歐洲地區
1272	Congregation for the Clergy	聖職部	歐洲地區
1273	Congregation for the Doctrine of the Faith	信理部	歐洲地區
1274	Congregation for the Evangelization of Peoples	萬民福音部	歐洲地區
1275	Congregation for the Oriental Churches	東方教會部	歐洲地區
1276	Congrès des Pouvoirs locaux et régionaux (Congress of Local and Regional Authorities)	地方暨區域政府大會	歐洲地區
1277	Conseil de l'Europe (Council of Europe)	歐洲理事會	歐洲地區
1278	Conseiller pour le Commerce extérieur	法國外貿顧問	歐洲地區
1279	CONUN	歐盟理事會聯合國事務協調會議	歐洲地區
1280	Convention européenne	歐洲制憲委員會	歐洲地區
1281	Council of Europe	歐洲理事會	歐洲地區
1282	Council of Ministers	部長會議	歐洲地區
1283	Cour européenne des Droits de l'Homme (European Court of Human Rights)	歐洲人權法庭	歐洲地區
1284	Cruz Vermelha Portuguesa	葡萄牙紅十字協會	歐洲地區
1285	CSU/Christlich Soziale Union in Bayern e.V.	德國基社黨	歐洲地區
1286	CzechInvest	捷克外人投資促進局	歐洲地區
1287	CzechTrade	捷克貿易推廣局	歐洲地區
1288	Dance Praha	布拉格舞蹈協會	歐洲地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1289	Danish Academy of Technical Science	丹麥技術科學學會	歐洲地區
1290	Danish Agricultural Council	丹麥農業理事會	歐洲地區
1291	Danish Association for International Cooperation	丹麥國際合作協會	歐洲地區
1292	Danish Cancer Society	丹麥癌症協會	歐洲地區
1293	Danish Center for Human Rights	丹麥人權中心	歐洲地區
1294	Danish Chamber of Commerce	丹麥商業總會	歐洲地區
1295	Danish Confederation of Professional Associations	丹麥職業協會聯盟	歐洲地區
1296	Danish Council of Organisations of Disabled People	丹麥殘障者組織理事會	歐洲地區
1297	Danish Employers' Confederation	丹麥雇主聯盟	歐洲地區
1298	Danish Federation of Small and Medium-sized Enterprises	丹麥中小企業協會	歐洲地區
1299	Danish Foreign Policy Society	丹麥外交政策學會	歐洲地區
1300	Danish Gymnastics and Sports Association	丹麥體育暨運動協會	歐洲地區
1301	Danish Institute of International Affairs	丹麥國際事務研究所	歐洲地區
1302	Danish Language Council	丹麥語文理事會	歐洲地區
1303	Danish Red Cross	丹麥紅十字會	歐洲地區
1304	Danish Refugee Council	丹麥難民委員會	歐洲地區
1305	Danish Theatre Union	丹麥戲院聯盟	歐洲地區
1306	Danish Youth Council	丹麥青年理事會	歐洲地區
1307	Delegação de NATO	北約駐葡萄牙代表團	歐洲地區
1308	Delegação de Parlamento Europeu	歐洲議會駐葡萄牙代表團	歐洲地區
1309	Délégation à l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement	國土規劃與區域政策局	歐洲地區
1310	Delegation of the European Union in Latvia	歐盟駐拉國代表團	歐洲地區
1311	Democratic Left Alliance (SLD)	左派民主聯盟	歐洲地區
1312	Democratic Party (PD)	民主黨	歐洲地區
1313	Deutsch-Chinesische Gesellschaft-Freunde Taiwans	德中協會-台灣之友	歐洲地區
1314	Deutsches Institut Taipei	德國在台協會	歐洲地區
1315	Ecole nationale d'Administration (ENA)	法國高等行政學校	歐洲地區
1316	Ecologiste Confédérés pour l'organisation de Luttes Originales	法語綠黨	歐洲地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1317	Economic Chamber of the Czech Republic	捷克商業總會	歐洲地區
1318	Education & Culture Directorate General (EAC), EC	歐盟執委會文教總署	歐洲地區
1319	Education Department, Ministry of the Flemish Community of Belgium	比利時荷語文化體教 育部	歐洲地區
1320	Enterprise Ireland	愛爾蘭企業局	歐洲地區
1321	Estonian Trade Promotion Agency	愛沙尼亞貿易推廣局	歐洲地區
1322	European Banking and Financial Forum	歐洲金融財務論壇	歐洲地區
1323	European Commission (EC)	歐盟執委會	歐洲地區
1324	European Commission, DG Information Society	歐盟資訊社會總署	歐洲地區
1325	European Institute for Asian Studies	歐盟亞洲事務研究中 心	歐洲地區
1326	European Parliament	歐洲議會	歐洲地區
1327	European Voice	歐洲人之聲	歐洲地區
1328	European Bank for Reconstruction and Development in Latvia	歐洲復興開發銀行駐 拉國辦事處	歐洲地區
1329	External Relations Directorate General (RELEX), EC	歐盟執委會對外關係 總署	歐洲地區
1330	FDP/Freie Demokratische Partei	德國自民黨	歐洲地區
1331	Federation of Danish Industries	丹麥工業總會	歐洲地區
1332	Federation of National Associations of Shipbrokers and Agent	國際船務代理暨仲介 協會	歐洲地區
1333	Fianna Fail	共和黨	歐洲地區
1334	Fidesz-Hungarian Civic Union	匈牙利青年民主黨	歐洲地區
1335	Financial Services Authority	英國金融管理局	歐洲地區
1336	Fine Gael	統一黨	歐洲地區
1337	Fondation Jean Jaurès	強若斐基金會	歐洲地區
1338	Fondation Robert Schuman	羅伯舒曼基金會	歐洲地區
1339	Fonds National de la Recherche Scientifique	比利時法語區科學研 究基金會	歐洲地區
1340	Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen	比利時荷語區科學研 究基金會	歐洲地區
1341	Forum 2000 Foundation	公元兩千論壇基金會	歐洲地區
1342	Friedrich-Ebert-Stiftung	艾伯特基金會	歐洲地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1343	Friedrich-Naumann-Stiftung	諾曼基金會	歐洲地區
1344	Front national	國家前線黨	歐洲地區
1345	Fundação Calouste Gulbenkian	古本江基金會	歐洲地區
1346	Fundación para el Análisis y los Estudios Sociales	社會研究與分析基金會	歐洲地區
1347	Gazeta Wyborcza	選舉日報	歐洲地區
1348	General Affairs and External Relations Council, the European Union	歐盟外交暨總務理事會	歐洲地區
1349	German-Asia Pacific Business Association	東亞協會	歐洲地區
1350	Groupe des Démocrates européens (European Democratie Group) du Parlement européen	歐洲議會歐洲民主黨團	歐洲地區
1351	Groupe du parti populaire européen (Group of the European People's Party) du Parlement européen	歐洲議會歐洲社會黨團	歐洲地區
1352	Groupe libéral, démocrate et réformateur (Liberal, Democratic and Reformers' Group) du Parlement européen	歐洲議會自由民主改革黨團	歐洲地區
1353	Groupe pour la Gauche unitaire européenne (Group of the Unified European Left) du Parlement européen	歐洲議會左派聯盟黨團	歐洲地區
1354	Groupe socialiste (Socialist Group) du Parlement européen	歐洲議會社會黨團	歐洲地區
1355	Hannover Messe	漢諾威工業展	歐洲地區
1356	Hans-Seidel-Stiftung e.V.	塞德基金會	歐洲地區
1357	Heinrich-Böll-Stiftung	波爾基金會	歐洲地區
1358	Hellenic Foreign Trade	希臘外貿協會	歐洲地區
1359	Hospodarske Noviny	經濟日報	歐洲地區
1360	Hungarian Democratic Forum (MDF)	匈牙利民主論壇黨	歐洲地區
1361	Hungarian News Agency (MTI)	匈牙利國家通訊社	歐洲地區
1362	Hungarian Socialist Party (MSZP)	匈牙利社會黨	歐洲地區
1363	Imperial College of Science, Technology and Medicine, University of London	倫敦大學帝國學院	歐洲地區
1364	Industrial Development Agency (IDA)	愛爾蘭工業發展局	歐洲地區
1365	Information Office of the Council of Europe in Latvia	歐洲理事會駐拉國新聞處	歐洲地區
1366	Institut de France	法蘭西學院	歐洲地區
1367	Institut des Relations internationales et stratégiques	國際關係暨戰略研究院	歐洲地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1368	Institut européen de Géoéconomie	歐洲地緣經濟研究所	歐洲地區
1369	Institut français des Relations internationales	法國國際關係研究院	歐洲地區
1370	Institut international de la Démocratie	國際民主學院	歐洲地區
1371	Institut national des Statistiques et des Etudes économiques	法國經濟研究暨統計研究院	歐洲地區
1372	Institut pour la Démocratie	民主促進會	歐洲地區
1373	Institute of Asian Affairs	亞洲研究所	歐洲地區
1374	Institute of European Affairs	歐洲事務研究所	歐洲地區
1375	Institute of Interantional Relations	國際關係研究中心	歐洲地區
1376	Institute of International Strategic Studies	國際戰略研究所	歐洲地區
1377	International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas	國際大西洋鮪魚類資源保護委員會	歐洲地區
1378	International Law Association	國際法學會	歐洲地區
1379	International Monetary Fund in Latvia	國際貨幣基金駐拉國代表處	歐洲地區
1380	International Trade Law Association	國際貿易法學會	歐洲地區
1381	International Tribunal for the Law of the Sea	聯合國國際海洋法庭	歐洲地區
1382	International Women's Club in Copenhagen	哥本哈根國際婦女會	歐洲地區
1383	Interuniversity MicroElectronics Center (IMEC)	比利時荷語區跨大學院校際微電子科技中心	歐洲地區
1384	Ireland Aid	愛爾蘭援外組織	歐洲地區
1385	Ireland Chamber of Commerce	愛爾蘭商會	歐洲地區
1386	Ireland Human Rights Commission	愛爾蘭人權委員會	歐洲地區
1387	Ireland-Taiwan Parliamentary Friendship Society	愛爾蘭-台灣國會友誼協會（國會友台小組）	歐洲地區
1388	Irish Business Entrepreneurs Confederation	愛爾蘭企業聯合總會	歐洲地區
1389	Irish Red Cross	愛爾蘭紅十字會	歐洲地區
1390	Irish United Nations Association	愛爾蘭聯合國同志會	歐洲地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1391	James Joyce Centre	喬艾斯中心	歐洲地區
1392	Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.	艾德諾基金會	歐洲地區
1393	La Libre Belgique	自由比利時報	歐洲地區
1394	Law and Justice (PiS)	法律與正義聯盟	歐洲地區
1395	Le Figaro	費佳洛日報	歐洲地區
1396	Le Monde	世界報	歐洲地區
1397	Le Soir	大晚報	歐洲地區
1398	League of Polish Family (LPR)	波蘭家庭聯盟	歐洲地區
1399	Liberal Democracy of Slovenia (LDS)	斯洛維尼亞自由民主黨	歐洲地區
1400	Lidove Noivy	民眾日報	歐洲地區
1401	Limerick University Euro-Asia Centre	里莫瑞克大學亞歐中心	歐洲地區
1402	Lithuanian Development Agency	立陶宛國家發展局	歐洲地區
1403	London School of Economics and Political Sciences, University of London	倫敦大學政經學院	歐洲地區
1404	Magyar Hirlap	匈牙利日報	歐洲地區
1405	Magyar Nemzet	匈牙利民族報	歐洲地區
1406	Mairie de Paris (Municipality of Paris)	巴黎市政府	歐洲地區
1407	Médecins du Monde	世界醫生組織	歐洲地區
1408	Médecins sans Frontières	無疆界醫生組織	歐洲地區
1409	MF DNES	今日日報	歐洲地區
1410	Ministry of Fundamental Education, French Community of Belgium	比利時法語文化體初等暨特殊教育部	歐洲地區
1411	Ministry of Higher Education, Social Education and Scientific Research, French Community of Belgium	比利時法語文化體高等教育、社會教育暨科學研究部	歐洲地區
1412	Ministry of Secondary and Special Education, French Community of Belgium	比利時法語文化體中等暨特殊教育部	歐洲地區
1413	Mouvement Réformateur	改革運動	歐洲地區
1414	National Council for Children	丹麥全國兒童理事會	歐洲地區
1415	National Danish Energy Information Centre	丹麥全國能源資訊中心	歐洲地區
1416	National Library	國家圖書館	歐洲地區
1417	National Museum	國家博物館	歐洲地區
1418	Nepszabadsag	匈牙利人民自由報	歐洲地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1419	New Slovenia (Nsi)	新斯洛維尼亞黨	歐洲地區
1420	Nordic Industrial Fund	北歐國家工業基金	歐洲地區
1421	Nordic Institute of Asian Studies (NISA)	北歐亞洲研究所	歐洲地區
1422	North Atlantic Marine Mammal Commission	北大西洋海中哺乳類 動物委員會	歐洲地區
1423	Observatoire des Libertés en Asie orientale	東亞自由觀察中心	歐洲地區
1424	Ordem dos Advogados	律師公會	歐洲地區
1425	Ordem dos Médicos	醫師公會	歐洲地區
1426	Organisation de Coopération et du Développement économiques (OCDE)	經濟合作暨發展組織	歐洲地區
1427	Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Santé et la Culture	聯合國教科文組織	歐洲地區
1428	Organización Mundial de Turismo	世界觀光組織	歐洲地區
1429	Parlamentarischer Freundeskreis Berlin-Taipei im Deutschen Bundestag	柏林-台北國會友好 小組	歐洲地區
1430	Parti Socialiste	法語社會黨	歐洲地區
1431	Parti socialiste (PS)	社會黨	歐洲地區
1432	Partido Popular (PP)	民眾黨	歐洲地區
1433	Partido Socialista Obrero Español (PSOE)	社會勞工黨	歐洲地區
1434	PDS/Partei des Demokratischen Sozialismus	德國社黨	歐洲地區
1435	People in Need, Czech Republic	People in Need 基 金會	歐洲地區
1436	Polish Academy of Sciences	波蘭國家科學院	歐洲地區
1437	Polish Peasants Party (PSL)	波蘭農民黨	歐洲地區
1438	Polish Social Democracy (SDPC)	波蘭社會民主黨	歐洲地區
1439	Pontifical Council 'Cor Unum'	一心委員會	歐洲地區
1440	Pontifical Council for Culture	文化委員會	歐洲地區
1441	Pontifical Council for Health Pastoral Care	醫療牧靈委員會	歐洲地區
1442	Pontifical Council for Interreligious Dialogue	宗教協談委員會	歐洲地區
1443	Pontifical Council for Justice and Peace	正義與和平委員會	歐洲地區
1444	Pontifical Council for Legislative Texts	法典條文解釋委員會	歐洲地區
1445	Pontifical Council for Promoting Christian Unity	基督徒合一促進會	歐洲地區
1446	Pontifical Council for Social Communications	社會傳播委員會	歐洲地區
1447	Pontifical Council for the Family	家庭委員會	歐洲地區
1448	Pontifical Council for the Laity	平信徒委員會	歐洲地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1449	Pontifical Council for the Pastoral Care of Migrants and Itierant People	移民及觀光委員會	歐洲地區
1450	Pravda	真理報(斯洛伐克)	歐洲地區
1451	PRAVO	權利報	歐洲地區
1452	Prefecture for the Economic Affairs of the Holy See	宗座經濟事務局	歐洲地區
1453	Prefecture of the Papal Household	教廷內務管理處	歐洲地區
1454	Press Office of the Holy See	教廷新聞室	歐洲地區
1455	Prince Leopold Institute of Tropical Medicine (ITG/ITM)	比利時王家熱帶醫學研究院	歐洲地區
1456	Progressive Democrats	進步民主黨	歐洲地區
1457	Research Directorate General (RTD), EC	歐盟執委會研究總署	歐洲地區
1458	Royal Institute of International Affairs	王家國際事務研究所	歐洲地區
1459	Royal Irish Academy	愛爾蘭皇家學院	歐洲地區
1460	Royal Observatory of Belgium	比利時王家天文台	歐洲地區
1461	Royal Society of Edinburgh	愛丁堡王家科學院	歐洲地區
1462	Royal United Services Institute for Defence Studies	王家三軍聯合國防研究所	歐洲地區
1463	Rzeczpospolita	共和報	歐洲地區
1464	Samoobrona	農民自衛組織	歐洲地區
1465	SARIO	斯洛伐克投資貿易發展局	歐洲地區
1466	School of Oriental and African Studies, University of London	倫敦大學亞非學院	歐洲地區
1467	Scottish Council for Development and Industry	蘇格蘭工業發展協進會	歐洲地區
1468	Scottish Enterprise	蘇格蘭工商委員會	歐洲地區
1469	Scottish Executive	蘇格蘭自治政府	歐洲地區
1470	Scottish Liberal Democrats	蘇格蘭自民黨	歐洲地區
1471	Scottish National Party	蘇格蘭民族黨	歐洲地區
1472	Scottish Parliament	蘇格蘭議會	歐洲地區
1473	Sejm	眾議院	歐洲地區
1474	Senate	參議院	歐洲地區
1475	Slovak Chamber of Commerce and Industry	斯洛伐克商工總會	歐洲地區
1476	Slovenia News Agency (STA)	斯洛維尼亞國家通訊社	歐洲地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1477	Slovenian Democratic Party	斯洛維尼亞民主黨	歐洲地區
1478	SME	史梅日報(斯洛伐克)	歐洲地區
1479	Socialistische Partij Anders	荷語社會黨	歐洲地區
1480	SPD/Sozialdemokratische Partei	德國社民黨	歐洲地區
1481	St Patrick's Day Parade	愛爾蘭國慶大遊行	歐洲地區
1482	Supreme Tribunal of the Apostolic Signatura	最高法院(教廷)	歐洲地區
1483	Taiwan-British Business Council	台英商務協會	歐洲地區
1484	The Association of Czech Booksellers and Publishers	捷克書商暨出版商協會	歐洲地區
1485	The British Academy	英國人文社會科學院	歐洲地區
1486	The British Council	英國文化協會	歐洲地區
1487	The Conference of Presidents of the EP	歐洲議會黨團主席會議	歐洲地區
1488	The Council of the European Union	歐盟理事會	歐洲地區
1489	The Courts of Justice of the European Community	歐洲法院	歐洲地區
1490	The European Central Bank (ECB)	歐洲中央銀行	歐洲地區
1491	The European Security Council	歐洲安全理事會	歐洲地區
1492	The European Union	歐洲聯盟(歐盟)	歐洲地區
1493	The Permanent Representatives' Committee (COREPER)	駐歐盟常任代表委員會	歐洲地區
1494	The Polish Institute of International Affairs (PISM)	波蘭國際事務研究所	歐洲地區
1495	The Prague Post	布拉格郵報	歐洲地區
1496	The Royal Society	英國王家科學院	歐洲地區
1497	The World Bank in Latvia	世界銀行駐拉國辦事處	歐洲地區
1498	Trade Directorate General (Trade), EC	歐盟執委會貿易總署	歐洲地區
1499	Tribunal of the Roman Rota	聖輪法院	歐洲地區
1500	Trinity College Dublin	三一學院	歐洲地區
1501	UCD Centre for Asian Studies	都柏林大學亞洲研究中心	歐洲地區
1502	UNESCO Institute for Education	聯合國國際教科文組織教育學院	歐洲地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1503	União das Associações de Comerciantes do Distrito de Lisboa	里斯本商會	歐洲地區
1504	Union of Labor (UP)	勞工聯盟	歐洲地區
1505	Union pour la Démocratie française (UDF)	法國民主同盟	歐洲地區
1506	Union pour un Mouvement populaire (UMP)	人民運動聯盟	歐洲地區
1507	United Nations in Latvia	聯合國駐拉國代表處	歐洲地區
1508	University of Economics, Prague	經濟大學	歐洲地區
1509	Verts	綠黨	歐洲地區
1510	Vlaams Blok	佛拉芒區塊	歐洲地區
1511	Vlaams Interuniversitair Instituut voor Biotechnologie (VIB)	比利時荷語區跨大學院校際生物科技學會	歐洲地區
1512	Vlaams Liberalen en Democraten	荷語自由黨	歐洲地區
1513	Westminster Foundation for Democracy	西敏寺民主基金會	歐洲地區
1514	WHO Liaison office in Latvia	世界衛生組織駐拉國辦事處	歐洲地區
1515	African Development Bank (ADB) Banque Africaine de Développement (BAD ; 法文)	非洲開發銀行	非洲地區
1516	African Union (AU) Union Africaine (UA ; 法文)	非洲聯盟	非洲地區
1517	Agence Française de Développement (法文)	法國發展署	非洲地區
1518	Central African Economic and Monetary Community (CEMAC) Communauté Economique et Monétaire de l'Afrique Centrale (CEMAC ; 法文)	中非經濟暨貨幣共同體	非洲地區
1519	Central Bank of West African States (BCEAO) Banque Centrale d'Etats de l'Afrique de l'Ouest (BCEAO ; 法文)	西非國家中央銀行	非洲地區
1520	Centre d'Etudes Diplomatiques et Stratégiques (CEDS ; 法文)	外交暨戰略研究中心	非洲地區
1521	Common Market for Eastern and Southern Africa (COMESA) Le Marché Commun d'Afrique Orientale et Australe (COMESA ; 法文)	東南非共同市場	非洲地區
1522	Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP ; 葡文)	葡語系國家共同體	非洲地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1523	Economic Community of West African States (ECOWAS) Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO ; 法文)	西非國家經濟共同體	非洲地區
1524	International Monetary Fund (IMF) Fonds Monétaire Internationale (FMI ; 法文)	國際貨幣基金	非洲地區
1525	Kimberley Process (KP)	慶伯利機制	非洲地區
1526	La Cour Suprême (法文) o Supremo Tribunal (葡文)	最高法院	非洲地區
1527	L'Assemblée Nationale (法文)	國會/國民議會	非洲地區
1528	Le Conseil Constitutionnel (法文)	憲法委員會	非洲地區
1529	Le Protocole d'Etat à la Présidence (法文) Protocolo de Estado a Presidencial (葡文)	總統府禮賓總局	非洲地區
1530	Ministère de la Santé Publique (法文) Ministro da Saúde Pública (葡文)	公共衛生部	非洲地區
1531	Ministère de la Sécurité Publique et de l'Immigration (法文) Ministério da Segurança Pública e da Imigração (葡文)	公共安全暨移民部	非洲地區
1532	Ministère de l'Action Sociale et de la Famille (法文) Ministro da Acção Social e da Família (法文)	社會行動暨家庭部	非洲地區
1533	Ministère de l'Agriculture (法文) Ministro da Agricultura (葡文)	農業部	非洲地區
1534	Ministère de l'Economie et des Finances (法文) Ministro da Economia e das Finanças (葡文)	經濟暨財政部	非洲地區
1535	Ministère des Affaires Etrangères et de l'Intégration Africaine (法文) 葡文Ministério dos Negócios Estrangeiros e da Integração Africana	外交暨非洲整合部	非洲地區
1536	New Partnership for Africa's Development (NEPAD) Nouveau Partenariat pour le Développement de l'Afrique (NEPAD ; 法文)	非洲發展新夥伴計畫	非洲地區
1537	Países Africano da Língua Portuguesa (PALOP ; 葡文)	非洲葡語系國家組織	非洲地區
1538	Southern African Customs Union (SACU)	南部非洲關稅聯盟	非洲地區
1539	Southern African Development Community (SADC)	南部非洲發展共同體	非洲地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1540	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (l'UNESCO ; 法文)	聯合國教科文組織	非洲地區
1541	West African Economic and Monetary Union (UEMOA) Union Économique et Monétaire Ouest Africaine (UEMOA ; 法文)	西非經濟貨幣聯盟	非洲地區
1542	World Bank (WB) Banque Mondiale (BM ; 法文)	世界銀行	非洲地區
1543	World Food Programme (WFP) Programme Alimentaire Mondial (PAM ; 法文)	世界糧食計畫	非洲地區
1544	World Health Organization (WHO) Organisation Mondiale de la Santé (OMS ; 法文)	世界衛生組織	非洲地區
1545	Association of Caribbean States (ACS) La Asociacion de Estados del Caribe (西班牙文)	加勒比海國家協會	中南美地區
1546	Central America Common Market (CACM) Mercado Comun Americano Central (MCAC ; 西班牙文)	中美洲共同市場	中南美地區
1547	Central American Bank for Economic Integration (CABEI) Banco Centroamericano de Integracion Economica (BCIE ; 西班牙文)	中美洲經濟整合銀行	中南美地區
1548	Central American Integration System Sistema de Integracion Centroamericana (SICA ; 西班牙文)	中美洲統合體	中南美地區
1549	Central American Parliament Parlamento Centroamericano (PARLACEN ; 西班牙文)	中美洲議會	中南美地區
1550	Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) Comision Economica para America Latina y el Caribe (西班牙文)	拉丁美洲暨加勒比海經濟委員會	中南美地區
1551	El Grupo Andino	安地諾集團	中南美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1552	Forum of Speakers of the Legislative Bodies of Central American and Caribbean Basin Foro de Presidentes de Poderes Legislativos de Centroamerica y la Cuenca del Caribe (FORPREL ; 西班牙文)	中美洲暨加勒比海國會議長論壇	中南美地區
1553	Free Trade Area of the Americas (FTAA)	美洲自由貿易區	中南美地區
1554	G3 (Grupo de los Tres)	三國集團	中南美地區
1555	Grupo de Rios	里約集團	中南美地區
1556	Iberoamerican Summit Cumbre Iberoamericano (西班牙文)	伊比利元首高峰會	中南美地區
1557	Inter-American Development Bank (IDB) Banco Interamericano de Desarrollo (西班牙文)	美洲開發銀行	中南美地區
1558	Inter-American Tropical Tuna Commission (IATTC) Comision Interamericana del Atun Tropical (西班牙文)	美洲熱帶鮪魚委員會	中南美地區
1559	Latin American Integration Association (LAIA) Asociacion Latinoamericana de Integracion (ALADI ; 西班牙文))	拉丁美洲整合協會	中南美地區
1560	Mercado Comun del Sur (MERCOSUR ; 西班牙文) Mercado Comun do Sul (MERCOSUL ; 葡萄牙文)	南方共同市場	中南美地區
1561	Organization of American States (OAS) Organizacion de los Estados Americanos (OEA ; 西班牙文)	美洲國家組織	中南美地區
1562	South American Union Union Suramericana (西班牙文)	南美洲聯盟	中南美地區
1563	The Caribbean Community and Common Market (CARICOM) La Comunidad del Caribe y el Mercado Comun (西班牙文)	加勒比海共同市場	中南美地區
1564	Alaska World Affairs Council	阿拉斯加世界事務協會	北美地區
1565	Alberta	亞伯達省	北美地區 (加拿大)
1566	American Committees on Foreign Relations	美國外交關係委員會	北美地區
1567	American Conservative Union	美國保守派聯盟	北美地區
1568	American Council for Young Political Leaders	美國青年政治領袖協會	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1569	American Enterprise Institute	美國企業研究院	北美地區
1570	American Foreign Policy Council	美國外交政策協會	北美地區
1571	American Institute in Taiwan (AIT)	美國在台協會	北美地區
1572	American Soybean Association	美國黃豆協會	北美地區
1573	American University	美利堅大學	北美地區
1574	Anchorage Daily News	安克拉治每日新聞	北美地區
1575	Arkansas Democrat-Gazette	阿肯色民主公報	北美地區
1576	Art Gallery of Ontario	安大略美術館	北美地區 (加拿大)
1577	Asia Foundation	亞洲基金會	北美地區
1578	Asia Pacific Foundation of Canada	加拿大亞太基金會	北美地區 (加拿大)
1579	Asia Pacific Media Network	亞太媒體聯網	北美地區
1580	Asia Pacific Policy Center	亞太政策中心	北美地區
1581	Asia Society	亞洲協會	北美地區
1582	Asia Society Southern California	南加州亞洲協會	北美地區
1583	Asia Society Texas Center	亞洲協會德州中心	北美地區
1584	Asian Studies Program, Georgetown University	喬治城大學亞洲研究計畫	北美地區
1585	Asia-Pacific Center for Security Studies	亞太安全研究中心	北美地區
1586	Asia-Pacific Research Center, Stanford Institute for International Studies	史丹福國際研究所亞太研究中心	北美地區
1587	Association on Third World Affairs, Inc.	第三世界事務協會	北美地區
1588	Austin American-Statesman	奧斯汀美國政治家報	北美地區
1589	BC Human Rights Coalition	卑詩人權聯盟	北美地區 (加拿大)
1590	Bloc Québécois	魁北克政團黨	北美地區 (加拿大)
1591	British Columbia	卑詩省	北美地區 (加拿大)
1592	Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, DOS	國務院人權局	北美地區
1593	Bureau of East Asian and Pacific Affairs, DOS	國務院亞太局	北美地區
1594	Bureau of Intelligence and Research, DOS	國務院情報研究局	北美地區
1595	Bureau of International Narcotics and Law Enforcement Affairs, DOS	國務院國際毒品暨執法局	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1596	Bureau of International Organization Affairs, DOS	國務院國際組織局	北美地區
1597	Bureau of Oceans and International Environment and Scientific Affairs, DOS	國務院海洋暨國際環境科技局	北美地區
1598	Bureau of Political-Military Affairs, DOS	國務院政軍局	北美地區
1599	Bureau of Public Affairs, DOS	國務院公共事務局	北美地區
1600	Cable News Network (CNN)	有線電視新聞網	北美地區
1601	Calgary	卡加利市	北美地區 (加拿大)
1602	Canadian Coalition for Democracies (CCD)	加拿大民主聯盟	北美地區 (加拿大)
1603	Canadian Institute of International Affairs	加拿大國際事務學會	北美地區 (加拿大)
1604	Canadian International Development Agency (CIDA)	加拿大國際發展局	北美地區 (加拿大)
1605	Canadian Landmine Foundation	加拿大掃雷基金會	北美地區 (加拿大)
1606	Canadian Science Centre for Human and Animal Health	加拿大人類暨動物衛生科學中心	北美地區 (加拿大)
1607	Canadian Trade Office in Taipei (CTOT)	加拿大駐台北貿易辦事處	北美地區 (加拿大)
1608	CARE USA	美國關懷組織	北美地區
1609	Carleton University	卡爾頓大學	北美地區 (加拿大)
1610	Cato Institute	卡圖研究所	北美地區
1611	Center for China Studies, University of Michigan	密西根大學中國研究中心	北美地區
1612	Center for China-US Cooperation, University of Denver	丹佛大學國際研究學院美中合作中心	北美地區
1613	Center for Chinese Studies, UCLA	加州大學洛杉磯分校中國研究中心	北美地區
1614	Center for Chinese Studies, University of Hawaii	夏威夷大學中國研究中心	北美地區
1615	Center for Civil and Human Rights of Notre Dame University	聖母大學民權及人權研究中心	北美地區
1616	Center for Disease Control and Prevention (CDC)	美國疾病防治中心	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1617	Center for East Asia Studies, UCLA	加州大學洛杉磯分校 東亞研究中心	北美地區
1618	Center for East Asia Studies, University of Chicago	芝加哥大學東亞研究 中心	北美地區
1619	Center for East Asian Studies, KU	堪薩斯大學東亞研究 中心	北美地區
1620	Center for International and Comparative Studies of Northwestern University	西北大學國際人權暨 比較研究中心	北美地區
1621	Center for International Relations, UCLA	加州大學洛杉磯分校 國際關係研究中心	北美地區
1622	Center for International Relations, USC	南加州大學國際關係 研究中心	北美地區
1623	Center for International Security and Cooperation, Stanford University	史丹福大學國際安全 及合作研究中心	北美地區
1624	Center for National Policy	國家政策中心	北美地區
1625	Center for Naval Analyses	海軍分析中心	北美地區
1626	Center for Security Policy	安全政策中心	北美地區
1627	Center for Security Studies	安全研究中心	北美地區
1628	Center for Strategic and International Studies	戰略暨國際研究中心	北美地區
1629	Centre for Asia-Pacific Initiatives, University of Victoria	維多利亞大學亞太議 題研究中心	北美地區 (加拿大)
1630	Centre of the Study of Democracy, Queen's University	皇后大學民主研究中 心	北美地區 (加拿大)
1631	Century Foundation	世紀基金會	北美地區
1632	Chair of the Canada-Taiwan Parliamentary Friendship Group	加台國會議員友好協 會會長	北美地區 (加拿大)
1633	Charlottetown	夏洛鎮〈愛省省都〉	北美地區 (加拿大)
1634	China Institute	華美協進社	北美地區
1635	City of Brampton	賓頓市	北美地區 (加拿大)
1636	City of Mississauga	密西沙加市	北美地區 (加拿大)

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1637	City of Richmond Hill	烈治文山市	北美地區 (加拿大)
1638	Committees of the U.S. House of Representatives	美國聯邦眾議院各委員會	北美地區
1639	Committees of the U.S. Senate	美國聯邦參議院各委員會	北美地區
1640	Commonwealth Club of California	加州聯邦俱樂部	北美地區
1641	Concordia University	康克迪亞大學	北美地區
1642	Congressional Research Service	國會研究處	北美地區
1643	Conservative Party of Canada	加拿大保守黨	北美地區 (加拿大)
1644	Consular Association of Washington	華盛頓州領事協會	北美地區
1645	Carnegie Council on Ethics and International Affairs	卡內基倫理暨國際事務會	北美地區
1646	Council on Foreign Relations	外交關係協會	北美地區
1647	Council on Foreign Relations, D.C. office	外交關係協會華府分會	北美地區
1648	Democratic Congressional Campaign Committee	眾院民主黨國會競選委員會	北美地區
1649	Democratic National Committee	民主黨全國委員會	北美地區
1650	Democratic Senatorial Campaign Committee	參院民主黨選舉委員會	北美地區
1651	Denver Post	丹佛郵報	北美地區
1652	Department of Commerce	商務部	北美地區
1653	Department of Defense	國防部	北美地區
1654	Department of Health and Human Services	衛生部	北美地區
1655	Department of Homeland Security	國土安全部	北美地區
1656	Department of Justice (DOJ)	司法部	北美地區
1657	Department of State (DOS)	國務院	北美地區
1658	Department of the Treasury	財政部	北美地區
1659	East Asian Legal Studies Center, University of Wisconsin-Madison	威斯康辛大學麥迪遜校區東亞法學研究中心	北美地區
1660	East-West Center	東西中心	北美地區
1661	Edmonton	北美地區 (加拿大)	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1662	Enterprise Florida, Inc.	佛州商業廳	北美地區
1663	Florida Time-Union	佛羅里達時代聯合報	北美地區
1664	Foreign Affairs Canada	外交部 (加拿大)	北美地區 (加拿大)
1665	Foreign Affairs Critic	反對黨外交事務發言人	北美地區 (加拿大)
1666	Foreign Policy Association	外交政策協會	北美地區
1667	Foreign Policy Research Institute	外交政策研究所	北美地區
1668	Foreign Policy Research Institute	外交政策研究會	北美地區
1669	Fredericton	佛烈德雷頓市〈加拿大紐省省都〉	北美地區 (加拿大)
1670	Ft. Lauderdale Sun Sentinel	羅德岱堡太陽守望報	北美地區
1671	George Washington University	喬治華盛頓大學	北美地區
1672	Government House Leader (加拿大)	政府眾議院領袖	北美地區 (加拿大)
1673	Governor General of Canada	加拿大總督	北美地區 (加拿大)
1674	Greater Houston Partnership	大休士頓商會	北美地區
1675	Greater Miami Chamber of Commerce	大邁阿密商會	北美地區
1676	Greater Vancouver Regional District	大溫哥華地區管理局	北美地區
1677	GSIS, University of Denver	丹佛大學國際研究學院	北美地區
1678	Halifax	哈利法克斯市〈諾省省都〉	北美地區 (加拿大)
1679	Helen Keller International	海倫凱勒基金會	北美地區
1680	Helena Independence Record	海倫那獨立紀錄報	北美地區
1681	Hoover Institution, Stanford University	史丹福大學胡佛研究所	北美地區
1682	House Committee on Agriculture	眾院農業委員會	北美地區
1683	House Committee on Appropriations	眾院撥款委員會	北美地區
1684	House Committee on Armed Services	眾院軍事委員會	北美地區
1685	House Committee on Education and the Workforce	眾院教育暨人力資源委員會	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1686	House Committee on Energy and Commerce	眾院能源暨商業委員會	北美地區
1687	House Committee on Financial Services	眾院金融事務委員會	北美地區
1688	House Committee on Government Reform	眾院政府改革委員會	北美地區
1689	House Committee on Homeland Security	眾院國土安全委員會	北美地區
1690	House Committee on House Administration	眾院行政委員會	北美地區
1691	House Committee on International Relations	眾院國際關係委員會	北美地區
1692	House Committee on Judiciary	眾院司法委員會	北美地區
1693	House Committee on Resources	眾院資源委員會	北美地區
1694	House Committee on Rules	眾院程序委員會	北美地區
1695	House Committee on Science	眾院科學委員會	北美地區
1696	House Committee on Small Business	眾院小型企業委員會	北美地區
1697	House Committee on Standards of Official Conduct	眾院紀律委員會	北美地區
1698	House Committee on the Budget	眾院預算委員會	北美地區
1699	House Committee on Transportation and Infrastructure	眾院運輸暨基礎建設委員會	北美地區
1700	House Committee on Veterans' Affairs	眾院退伍軍人事務委員會	北美地區
1701	House Committee on Ways and Means	眾院歲入委員會	北美地區
1702	House Democratic Caucus	眾院民主黨黨團會議	北美地區
1703	House Democratic Policy Committee	眾院民主黨政策委員會	北美地區
1704	House of Representatives Leadership	眾院領袖階層	北美地區
1705	House Permanent Select Committee on Intelligence	眾院情報委員會	北美地區
1706	House Republican Conference	眾院共和黨黨團會議	北美地區
1707	House Republican Policy Committee	眾院共和黨政策委員會	北美地區
1708	House Republican Steering Committee	眾院共和黨指導委員會	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1709	Houston Chronicle	休士頓紀事報	北美地區
1710	Houston Taipei Society, Inc.	休台姊妹會	北美地區
1711	Houston World Affairs Council	休士頓世界事務協會	北美地區
1712	Hudson Institute	哈德遜研究所	北美地區
1713	Hunan Right Watch	人權觀察	北美地區
1714	Idaho Statesman	艾達荷政治家報	北美地區
1715	Institute for Global Chinese Affairs, University of Maryland	馬利蘭大學全球華人事務研究所	北美地區
1716	Institute for International Economics	國際經濟研究院	北美地區
1717	Institute of East Asia Studies, UC, Berkeley	柏克萊加州大學東亞研究所	北美地區
1718	Inter-American Development Bank	美洲開發銀行	北美地區
1719	International Assessment and Strategy Center	國際評估暨戰略研究中心	北美地區
1720	International Crisis Group--D.C. Office	國際危機組織華府辦公室	北美地區
1721	International Monetary Fund	國際貨幣基金	北美地區
1722	International Republican Institute	共和黨國際事務協會	北美地區
1723	International Trade Canada	國際貿易部	北美地區 (加拿大)
1724	Iqaluit	伊夸路易特市(努那福特區省會)	北美地區 (加拿大)
1725	Jackson School, University of Washington	華盛頓大學傑克遜學院	北美地區
1726	Jamestown Foundation	詹姆士城基金會	北美地區
1727	Japan Society	日本協會	北美地區
1728	Kissinger Associates	季辛吉協會	北美地區
1729	Laval University	拉瓦爾大學	北美地區 (加拿大)
1730	Leader of Official Opposition	官方反對黨領袖	北美地區 (加拿大)
1731	Leawood Sister City Committee	堪州黎霧市姐妹市委員會	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1732	Lester B. Pearson International Airport	多倫多皮爾森國際機場	北美地區 (加拿大)
1733	Lexington Herald-Leader	萊辛頓領導前鋒報	北美地區
1734	Liberal Party of Canada	加拿大自由黨	北美地區 (加拿大)
1735	Lieutenant Governor	安大略省省督	北美地區 (加拿大)
1736	Liu Institute for Global Issues, University of British Columbia	卑詩大學劉氏國際議題研究所	北美地區 (加拿大)
1737	Los Angeles World Affairs Council	洛杉磯世界事務協會	北美地區
1738	Manitoba	緬尼托巴省 (加拿大)	北美地區 (加拿大)
1739	Maritimes	東部沿海四省 (指加拿大之紐布朗斯維克, 諾瓦斯科細亞, 愛德華王子島及紐芬蘭暨拉布拉多四省)	北美地區 (加拿大)
1740	Markham	萬錦市	北美地區 (加拿大)
1741	Mayor of Toronto	多倫多市市長	北美地區 (加拿大)
1742	McGill University	麥基爾大學	北美地區 (加拿大)
1743	Mercy Corps International (MC)	國際美慈組織	北美地區
1744	Metro-Toronto Convention Center	多倫多會議展覽中心	北美地區 (加拿大)
1745	Miami Conference on the Caribbean Basin	邁阿密加勒比海年會	北美地區
1746	Miami Dade County Asian Advisory Board	邁阿密戴德郡亞美協會	北美地區
1747	Ming Pao Daily News	明報	北美地區
1748	Minister for International Cooperation	國際發展部長	北美地區 (加拿大)

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1749	Minister of Foreign Affairs (Canada)	外交部長 (加拿大)	北美地區 (加拿大)
1750	Minister of International Trade	國際貿易部長	北美地區 (加拿大)
1751	Monterey Institute of International Studies	蒙特瑞國際研究所	北美地區 (加拿大)
1752	Montreal Gazette	蒙特婁公報	北美地區 (加拿大)
1753	National Center for APEC	亞太經合會議國家中心	北美地區
1754	National Center for Policy Analysis	國家政策研析中心	北美地區
1755	National Committee on American Foreign Policy	美國外交政策全國委員會	北美地區
1756	National Committee on US-China Relations	美中關係全國委員會	北美地區
1757	National Corn Growers Association	全國玉米農會	北美地區
1758	National Democratic Institute for International Affairs	民主國際事務協會	北美地區
1759	National Endowment for Democracy	國家民主基金會	北美地區
1760	National Lieutenant Governors Association	全美副州長協會	北美地區
1761	National Post	國家郵報	北美地區
1762	National Press Club	全國記者俱樂部	北美地區
1763	National Rehabilitation Hospital	國家復健醫院	北美地區
1764	National Republican Congressional Committee	眾院共和黨全國競選委員會	北美地區
1765	National Republican Senatorial Committee	參院共和黨全國競選委員會	北美地區
1766	National Research Council of Canada	加拿大國家科學研究院	北美地區
1767	National Security Studies, Georgetown University	喬治城大學國家安全研究計畫	北美地區
1768	National Trade Center	國家貿易中心	北美地區
1769	New America Foundation	新美國基金會	北美地區
1770	New Brunswick	紐布朗斯維克省	北美地區 (加拿大)
1771	New Democratic Party of Canada	加拿大新民主黨	北美地區 (加拿大)

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1772	New York Sun	紐約太陽報	北美地區
1773	New York Times	紐約時報	北美地區
1774	Niagara Falls	尼加拉瀑布	北美地區
1775	Nixon Center	尼克森中心	北美地區
1776	Northwest Territories	西北特區	北美地區 (加拿大)
1777	Nova Scotia	諾瓦斯科西亞省	北美地區 (加拿大)
1778	Nunavut	努那福特區 (加拿大)	北美地區 (加拿大)
1779	Office of Chinese and Mongolian Affairs, Bureau of East Asia and Pacific Affairs, DOS	國務院亞太局中蒙處	北美地區
1780	Office of Economic Policy, Bureau of East Asia and Pacific Affairs, DOS	國務院亞太局經濟政策處	北美地區
1781	Office of Regional and Security Policy Affairs, Bureau of East Asia and Pacific Affairs, DOS	國務院亞太局區域暨安全政策事務處	北美地區
1782	Office of Taiwan Coordination, Bureau of East Asia and Pacific Affairs, DOS	國務院亞太局台灣協調處	北美地區
1783	Office of the House Majority Leader	眾院多數黨領袖辦公室	北美地區
1784	Office of the House Majority Whip	眾院多數黨黨鞭辦公室	北美地區
1785	Office of the House Minority Leader	眾院少數黨領袖辦公室	北美地區
1786	Office of the House Minority Whip	眾院少數黨黨鞭辦公室	北美地區
1787	Office of the Legal Adviser, DOS	國務院法律顧問局	北美地區
1788	Office of the President of the Senate	參院議長辦公室	北美地區
1789	Office of the President Pro Tempore of the Senate	參院代理議長辦公室	北美地區
1790	Office of the Senate Majority Leader	參院多數黨領袖辦公室	北美地區
1791	Office of the Senate Majority Whip	參院多數黨黨鞭辦公室	北美地區
1792	Office of the Senate Minority Leader	參院少數黨領袖辦公室	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1793	Office of the Senate Minority Whip	參院少數黨黨鞭辦公室	北美地區
1794	Office of the Speaker of the House of Representatives	眾院議長辦公室	北美地區
1795	Official Opposition House Leader	官方反對黨眾議院領袖	北美地區
1796	Omaha World- Herald	奧馬哈世界前鋒報	北美地區
1797	Ontario	安大略省	北美地區 (加拿大)
1798	Ontario Legislative Assembly	安大略省議會	北美地區 (加拿大)
1799	Organization of American States	美洲國家組織	北美地區
1800	Orlando Sentinel	奧蘭多守望報	北美地區
1801	Ottawa Citizen	渥太華公民報	北美地區 (加拿大)
1802	Pacific and Asian Affairs Council	太平洋亞洲事務協會	北美地區
1803	Pacific Forum, CSIS	太平洋論壇	北美地區
1804	Palm Beach Post	棕櫚灘郵報	北美地區
1805	Pan-American Health Organization	汎美衛生組織	北美地區
1806	Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs	外交部長之國會事務代理人	北美地區 (加拿大)
1807	Party Leader	黨魁	北美地區 (加拿大)
1808	People to People International	國民外交協會	北美地區
1809	Policy Planning Staff, DOS	國務院政策計畫處	北美地區
1810	Political Science, CU Boulder	科州大學波德校區政治系	北美地區
1811	Prairies	草原省份 (指加拿大之亞伯達、沙士卡其灣及緬尼托巴三省)	北美地區 (加拿大)
1812	Premier of Ontario	安大略省省長 (加拿大)	北美地區 (加拿大)
1813	Prime Minister (Canada)	總理 (加拿大)	北美地區 (加拿大)

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1814	Prince Edward Island	愛德華王子島省 (加拿大)	北美地區 (加拿大)
1815	Project for the New American Century	新美國世紀計畫	北美地區
1816	Public Policy Institute of California	加州公共政策研究所	北美地區
1817	Puget Sound Regional Council	普峽理事會	北美地區
1818	Queen's University	皇后大學	北美地區 (加拿大)
1819	Regina	雷嘉那市(加拿大沙士卡其灣省省會)	北美地區 (加拿大)
1820	Republican National Committee	共和黨全國委員會	北美地區
1821	Richardson School of Law, University of Hawaii	夏威夷大學法學院	北美地區
1822	Rights & Democracy (International Centre for Human Rights and Democratic Development)	人權暨民主發展國際中心	北美地區
1823	Robert J. Dole Institute of Politics KU	堪薩斯大學杜爾政治研究院	北美地區
1824	Rocky Mountain News	落磯山時報	北美地區
1825	Rocky Mountain Regional Center, Institute of International Education	國際教育學會落磯山區域中心	北美地區
1826	Royal Canadian Mounted Police (RCMP)	加拿大皇家騎警	北美地區 (加拿大)
1827	Royal Ontario Museum	皇家安大略博物館	北美地區 (加拿大)
1828	San Antonio Express-News	聖安東尼快訊報	北美地區
1829	San Francisco Chronicle	舊金山紀事報	北美地區
1830	San Jose Mercury News	聖荷西水星報	北美地區
1831	Santa Barbara Committee on Foreign Relations	聖塔芭芭拉外交關係委員會	北美地區
1832	Sarasota Herald-Tribune	莎拉索塔先鋒論壇報	北美地區
1833	Saskatchewan	沙士卡其灣省 (加拿大)	北美地區 (加拿大)
1834	Saskatoon	沙士卡通市 (加拿大)	北美地區 (加拿大)
1835	Seattle Post-Intelligencer	西雅圖郵訊報	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1836	Senate Committee on Agriculture, Nutrition, and Forestry	參院農業、營養暨森林委員會	北美地區
1837	Senate Committee on Appropriations	參院撥款委員會	北美地區
1838	Senate Committee on Armed Services	參院軍事委員會	北美地區
1839	Senate Committee on Banking, Housing, and Urban Affairs	參院銀行、住宅暨都市事務委員會	北美地區
1840	Senate Committee on Commerce, Science, and Transportation	參院商業、科學暨運輸委員會	北美地區
1841	Senate Committee on Energy and Natural Resources	參院能源暨天然資源委員會	北美地區
1842	Senate Committee on Environment and Public Works	參院環境暨公共工程委員會	北美地區
1843	Senate Committee on Finance	參院財政委員會	北美地區
1844	Senate Committee on Foreign Relations	參院外交委員會	北美地區
1845	Senate Committee on Health, Education, Labor, and Pensions	參院衛生、教育、勞工暨退休福利委員會	北美地區
1846	Senate Committee on Homeland Security and Governmental Affairs	參院國土安全暨政府事務委員會	北美地區
1847	Senate Committee on Indian Affairs	參院印地安原住民事務委員會	北美地區
1848	Senate Committee on Rules and Administration	參院程序暨行政委員會	北美地區
1849	Senate Committee on Small Business and Entrepreneurship	參院小型企業委員會	北美地區
1850	Senate Committee on the Budget	參院預算委員會	北美地區
1851	Senate Committee on the Judiciary	參院司法委員會	北美地區
1852	Senate Committee on Veterans' Affairs	參院退伍軍人事務委員會	北美地區
1853	Senate Democratic Conference	參院民主黨黨團會議	北美地區
1854	Senate Democratic Policy Committee	參院民主黨政策委員會	北美地區
1855	Senate Leadership	參院領袖階層	北美地區
1856	Senate Republican Conference	參院共和黨黨團會議	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1857	Senate Republican Policy Committee	參院共和黨政策委員會	北美地區
1858	Senate Select Committee on Ethics	參院紀律委員會	北美地區
1859	Senate Select Committee on Intelligence	參院情報委員會	北美地區
1860	Senate Special Committee on Aging	參院老人事務委員會	北美地區
1861	Sigur Center for Asian Studies, GWU	喬治華盛頓大學席格爾中心	北美地區
1862	Sing Tao Daily	星島日報	北美地區
1863	Southern Center for International Studies	南方國際研究中心	北美地區
1864	Southern Legislative Conference	南方州議會聯合會	北美地區
1865	St. Louis Post-Dispatch	聖路易郵電報	北美地區
1866	St. Petersburg Time	聖彼得堡時報	北美地區
1867	Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade of the House of Commons	眾議院外交暨國貿委員會	北美地區
1868	Taiwan-United States Sister Relations Alliance (TUSA)	台美姊妹關係聯盟	北美地區
1869	Tallahassee Democrat	塔拉哈西民主報	北美地區
1870	The National Bureau of Asian Research (NBR)	國家亞洲研究局	北美地區
1871	The Advocate	路易斯安那倡導者報	北美地區
1872	The Asia Foundation	亞洲基金會	北美地區
1873	The ASPEN Institute	亞斯本研究所	北美地區
1874	The Atlanta Journal-Constitution	亞特蘭大新聞憲政報	北美地區
1875	The Atlantic Council of Canada	加拿大大西洋理事會	北美地區 (加拿大)
1876	The Atlantic Council of the United States	美國大西洋理事會	北美地區
1877	The Beacon Council	邁阿密戴德郡商業局	北美地區
1878	The Birmingham News	伯明罕新聞報	北美地區
1879	The Brookings Institution	布魯金斯研究院	北美地區
1880	The Calgary Herald	卡加利先鋒報	北美地區 (加拿大)
1881	The Calgary Sun	卡加利太陽報	北美地區 (加拿大)

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1882	The Canadian Council for International Co-operation	加拿大國際發展協會	北美地區 (加拿大)
1883	The Carnegie Endowment for International Peace	卡內基國際和平基金會	北美地區
1884	The Carter Center	卡特中心	北美地區
1885	The Catholic University of America	美國天主教大學	北美地區
1886	The Charlotte Observer	夏洛特觀察家報	北美地區
1887	The Claremont Institute	克萊蒙研究所	北美地區
1888	The Commercial Appeal	曼菲斯商情報	北美地區
1889	The Council of State Governments	全美州政府協會	北美地區
1890	The Courier-Journal	肯州路城快遞報	北美地區
1891	The Daily Oklahoman	奧克拉荷馬人報	北美地區
1892	The Dallas Morning News	達拉斯晨報	北美地區
1893	The Edmonton Journal	愛民頓紀事報	北美地區 (加拿大)
1894	The Examiner	觀察家報	北美地區
1895	The Fraser Institute	菲沙研究機構	北美地區 (加拿大)
1896	The Gainesville Sun	甘思維爾太陽報	北美地區
1897	The George Bush School of Government and Public Service, Texas A&M University	德州農工大學布希政府學院	北美地區
1898	The Globe and Mail	環球郵報	北美地區
1899	The Henry L. Stimson Center	史汀生中心	北美地區
1900	The Henry Luce Foundation, INC.	亨利魯斯基金會	北美地區
1901	The Heritage Foundation	傳統基金會	北美地區
1902	The Hill Times	國會山莊週報	北美地區
1903	The Honolulu Advertiser	檀市商報	北美地區
1904	The Honolulu Star-Bulletin	檀市星報	北美地區
1905	The Houston Forum	休士頓論壇	北美地區
1906	The Institute for National Strategic Studies, National Defense University	國防大學國家戰略研究所	北美地區
1907	The Institute of World Politics	世界政治研究所	北美地區
1908	The International Centre for Infectious Diseases	國際傳染疾病研究中心	北美地區
1909	The James A. Baker III Institute for Public Policy, Rice University	萊斯大學貝克公共政策研究院	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1910	The John Goodwin Tower Center for Political Studies, Southern Methodist University	南美以美大學陶爾政治研究中心	北美地區
1911	The Kansas City Star	堪薩斯市星報	北美地區
1912	The Keck Center for International and Strategic Studies, Claremont McKenna College	克萊蒙學院國際與戰略研究所	北美地區
1913	The Knoxville News-Sentinel	諾城新聞守望報	北美地區
1914	The Leader-Post	雷嘉那領導者郵報	北美地區
1915	The Livingston Parish News	路易斯安那李文斯頓新聞報	北美地區
1916	The Maureen and Mike Mansfield Foundation	曼斯斐基金會	北美地區
1917	The Miami Herald	邁阿密先鋒報	北美地區
1918	The Miller Center of Public Affairs, University of Virginia	維吉尼亞大學米勒公共事務中心	北美地區
1919	The Mobile Register	莫比爾紀事報	北美地區
1920	The News and Observer	北卡新聞暨觀察家報	北美地區
1921	The Norman Paterson School of International Affairs, Carleton University	卡爾頓大學諾曼派特森國際事務學院	北美地區 (加拿大)
1922	The North South Institute	南北研究所	北美地區 (加拿大)
1923	The Oregonian	俄勒岡人報	北美地區
1924	The Pacific Council on International Policy	太平洋國際政策協會	北美地區
1925	The Paul H. Nitze School of Advanced International Studies, SAIS, Johns Hopkins University	約翰霍甫金斯大學高等國際研究所	北美地區
1926	The Province	溫哥華省報	北美地區 (加拿大)
1927	The Seattle Times	西雅圖時報	北美地區
1928	The Springfield News - Leader	春田市新聞領袖報	北美地區
1929	The StarPhoenix	沙士卡通鳳凰星報	北美地區 (加拿大)
1930	The State	南卡州報	北美地區
1931	The Sun Herald	密西西比太陽前鋒報	北美地區
1932	The Tampa Tribune	天柏論壇報	北美地區
1933	The Tennessean	田納西人報	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1934	The United States Agency for International Development	美國國際開發總署	北美地區
1935	The United States Institute of Peace	美國和平研究所	北美地區
1936	The United States Trade Representative Agency	美國貿易代表署	北美地區
1937	The United States-Taiwan Business Council	美台商業協會	北美地區
1938	The Vancouver Sun	溫哥華太陽報	北美地區 (加拿大)
1939	The Victoria Advocate	維多利亞倡導者報	北美地區
1940	The Village Voice	村聲雜誌	北美地區
1941	The White House	白宮	北美地區
1942	The Woodrow Wilson International Center for Scholars	威爾遜國際學者中心	北美地區
1943	The World Affairs Council of Northern California	北加州世界事務協會	北美地區
1944	The World Affairs Council of Orange County	橘郡世界事務協會	北美地區
1945	The World Affairs Council of St. Louis	聖路易世界事務協會	北美地區
1946	The World Bank	世界銀行	北美地區
1947	The Zonta International	國際崇她社	北美地區
1948	Toronto	多倫多市〈安省省都〉	北美地區 (加拿大)
1949	Toronto City Council	多倫多市議會	北美地區 (加拿大)
1950	Toronto Star	多倫多星報	北美地區 (加拿大)
1951	Toronto Sun	多倫多太陽報	北美地區 (加拿大)
1952	Toronto University	多倫多大學	北美地區 (加拿大)
1953	Town Hall Los Angeles	洛杉磯市政論壇	北美地區
1954	Trade Development Alliance of Greater Seattle	大西雅圖貿易發展聯盟	北美地區
1955	Tulsa World	圖沙世界報	北美地區
1956	U.S. Office of Personnel Management	聯邦人事管理局	北美地區
1957	UCSD Graduate School of International Relations and Pacific Studies (IR/PS )	加州大學聖地牙哥分校國際關係暨太平洋研究所	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1958	United Nations Association Houston Chapter	聯合國協會休士頓分會	北美地區
1959	United Nations Association in Seattle	聯合國會西雅圖分會	北美地區
1960	University of Guelph	貴湖大學	北美地區 (加拿大)
1961	University of Manitoba	緬尼托巴大學	北美地區 (加拿大)
1962	University of Ottawa	渥太華大學	北美地區 (加拿大)
1963	University of Quebec	魁北克大學	北美地區 (加拿大)
1964	University of Sherbrooke	雪爾布魯克大學	北美地區 (加拿大)
1965	University of Western Ontario	西安大略大學	北美地區 (加拿大)
1966	University of Windsor	溫莎大學	北美地區 (加拿大)
1967	University of Winnipeg	溫尼伯大學	北美地區 (加拿大)
1968	Vail Valley Foundation	維爾谷基金會	北美地區
1969	Vancouver	溫哥華市	北美地區 (加拿大)
1970	Victoria	維多利亞市(卑詩省 省會)	北美地區 (加拿大)
1971	Wall Street Journal	華爾街日報	北美地區
1972	Washington Council on International Trade	華盛頓國際貿易協會	北美地區
1973	Washington Office, RAND	蘭德公司華府辦事處	北美地區
1974	Washington State Convention and Trade Center	華盛頓州會議暨貿易 中心	北美地區
1975	Waterloo University	滑鐵盧大學	北美地區 (加拿大)
1976	Weatherhead East Asian Institute, Columbia University	哥倫比亞大學東亞研 究所	北美地區

雙語辭彙對照表  
Bilingual Glossary

	外文	中文	類別
1977	Whitehorse	白馬市(育空特區省會)	北美地區 (加拿大)
1978	Winnipeg	溫尼伯市〈加拿大緬省省都〉	北美地區 (加拿大)
1979	World Affairs Council	世界事務協會	北美地區
1980	World Affairs Council Tacoma	塔可瑪世界事務協會	北美地區
1981	World Affairs Councils of America	全美世界事務協會	北美地區
1982	World Conference of Mayors	世界市長會議	北美地區
1983	World Health Care	世界保健協會	北美地區
1984	World Journal	世界日報	北美地區
1985	World Trade Center Tacoma	塔可瑪世界貿易中心	北美地區
1986	World Trade Center, St. Louis	聖路易國際貿易中心	北美地區
1987	World Trade Council, Wichita	堪州威啟達市世界貿易協會	北美地區
1988	Yellowknife	黃刀市(加拿大西北特區省會)	北美地區 (加拿大)
1989	York University	約克大學	北美地區 (加拿大)
1990	York University Centre for Asian Research (YCAR)	約克大學亞洲研究中心	北美地區 (加拿大)
1991	Yukon	育空特區 (加拿大)	北美地區 (加拿大)